

Ciocan Rotopercutor SDS Plus RURIS RMX4526



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI	5
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	5
6. ÎNTREȚINEREA	6
7. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	7

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!




Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	<p>Avertizare! Pericol!</p>		<p>Operatorul trebuie să poarte Echipament Personal de Protecție (PPE). Dacă mașina este în uz, trebuie să purtați ochelari de protecție împotriva obiectelor proiectate în aer, trebuie purtate elemente de protecție a auzului cum ar fi casca izolată acustic.</p>
	<p>Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.</p>		

2.2. AVERTIZĂRI

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ.

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor prezentate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Zona de lucru

Mentțineți zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele întunecate și murdare pot crește riscul de accidentare.

Nu folosiți ciocanul rotopercurtor în prezența gazelor sau lichidelor inflamabile, aceasta creează scântei care le pot aprinde.

Stați departe de copii și trecători în timp ce operați ciocanul rotopercurtor. Distragerea atenției poate cauza scăderea de sub control a uneltei.

Siguranța electrică

Nu modificați niciodată ștecărul cablului de alimentare. Nu utilizați niciodată mașini electrice cu ștecăre adaptate. Ștecărele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de soc electric.

Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate cum ar fi conducte, radiatoare, frigidere.

Nu expuneți mașinile electrice la ploaie sau într-un mediu cu umiditate crescută. Apa care intră în mașina electrică va spori riscul de soc electric.

Nu utilizați cablul pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză ciocanul rotopercutor. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încolăcite sporesc riscul de soc electric.

Atunci când operați ciocanul rotopercutor în spații exterioare, utilizați un cablu prelungitor corespunzător pentru utilizarea în spații exterioare. Utilizarea unui cablu adecvat pentru lucrul în spații exterioare reduce riscul de șocuri electrice.

Siguranța personală

Nu utilizați ciocanul rotopercutor dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți ciocanul poate duce la vătămări grave.

Utilizați echipamente de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.

Echipamentele de siguranță cum ar fi masca pentru protecția împotriva prafului, încălțămîntea de siguranță anti-derapare, casca sau protecție pentru auz, utilizate condițiile corespunzătoare, vor reduce riscul de vătămare corporală.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție închis, înainte de a introduce ștecărul în priză. Nu transportați unelte racordate la rețeaua de curent având degetul pe comutator.

Asigurați-vă că în momentul conectării la rețeaua de curent, comutatorul este deconectat.

Dacă este cazul, înlăturați cheia de ajustare de pe mandrină, înainte de a porni ciocanul rotopercutor.

Nu adoptați poziții neobișnuite ale corpului când folosiți ciocanul rotopercutor. Păstrați-vă echilibrul și stabilitatea picioarelor în timpul lucrului. Acest lucru permite un bun control al mașinii electrice în situații neașteptate.

Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți-vă parul, hainele și mănușile departe de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcămîntea largă, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.

Operarea ciocanului rotopercutor.

Utilizați unealta adecvată. Nu utilizați unelte de putere prea mică sau aparate auxiliare pentru lucrări grele. Este interzisă utilizarea uneltelor pentru scopuri și lucrări care nu fac obiectul destinației lor. Nu utilizați bormașina în cazul în care comutatorul ON/OFF este defect (bormașina nu o pornește sau nu se oprește de la comutator). Orice mașină electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la sursa de electricitate înainte de a face orice reglare, de a schimba accesoriile sau înainte de a o depozita. Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul de pomire accidentală.

Depozitați mașinile electrice care nu se află în funcțiune departe de copii și nu lăsați persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să opereze mașina electrică. Acestea sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

Efectuați operații de întreținere la mașinile electrice. Verificați să nu existe o aliniere eronată sau piese în mișcare care intră în contact, defecțiuni ale pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea ciocanului rotopercutor. Dacă este defectă, contactați un service autorizat RURIS. Multe accidente sunt cauzate de mașini electrice întreținute ne-corespunzător.

Mentțineți curate și ascuțite dispozitivele de tăiere. Dispozitivele de tăiere care sunt întreținute în mod corespunzător, având muchiile de tăiere ascuțite sunt mai ușor de controlat.

Utilizați mașina electrică, accesoriile și burghiile în conformitate cu aceste instrucțiuni și în maniera concepută pentru tipul specific al mașinii electrice.

Instrucțiuni de siguranță.

Când utilizați ciocanul, respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță anexate.

Purtați căști de protecție în timp ce folosiți unealta (expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului).

Țineți cablul departe de piesele aflate în mișcare ale ciocanului rotopercutor.

Înainte de a pune unealta jos, opriți-o și asigurați-vă ca toate piesele aflate în mișcare s-au oprit în totalitate.

În caz de defecțiuni electrice sau mecanice, opriți unealta și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

Utilizați doar accesoriile originale. Utilizați accesoriile numai cu o viteză admisibilă care corespunde cel puțin cu cea mai mare viteză în gol a ciocanului.

Aceasta unealta nu trebuie utilizată de către minori.

Aveți grija sa nu găuriți sau sa înșurubați in zone unde se poate intra in contact cu fire electrice; întotdeauna utilizați mânerul auxiliar.

In cazul in care cablul este deteriorat sau secționat in timp ce lucrați, nu atingeți cablul, deconectați ștecărul de la rețeaua de alimentare.

Nu utilizați ciocanul rotopercurtor atunci când cablul de alimentare este deteriorat; duceți-l într-un service RURIS pentru a fi înlocuit.

Întotdeauna verificați ca tensiunea de alimentare sa fie similara cu tensiunea indicata pe unealtă(mașinile cu o valoare nominala de 230V sau 240V pot fi conectate la o alimentare de 220V).

In cazul in care capul burghiului se înțepenește in mod neașteptat (cauzând o reacție brusca, periculoasa), opriți unealta imediat. Aveți grija la forțele care apar ca rezultat al înțepenirii (in special când găuriți metal), utilizați întotdeauna mânerul auxiliar si mențineți o postura sigura.

Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu electricitate înainte de a efectua orice reglaje sau dacă schimbați orice accesoriu.

Utilizați doar accesoriile care corespund fantelor corecte pentru mandrina ciocanului rotopercurtor.

Țineți cont de faptul că bitul(accesoriul) va fi fierbinte, lăsați-l să se răcească înainte de a-l schimba, deoarece poate cauza arsuri.

Asigurați-vă întotdeauna că dalta sau accesoriul folosit sunt așezate ferm în mandrina înainte de a începe lucrul.

3. DATE TEHNICE

Tensiune electrică	230-240V / 50Hz
Putere	1050W
Viteza in gol	1050 rpm
Rata de impact	4200bpm
Energie de impact	4.5 J
Bobinaj motor	Cupru
Capacitate gaurire in beton	42 mm
Mandrina	SDS Plus
Functii	gaurire normala gaurire cu percutie daltuire
Accesorii	1x dalta ascutita 14x250 mm 1x dalta plata 14x250 mm 1x maner auxiliar 3x burghie: 8/10/12x150mm 1x pereche de carbuni 1x aparatoare de praf 1x limitator de adancime 1x tub vaselina 1x cheie
Vibratii maner	ah,HD=23,563m/s ² K=1,5 m/s ²
Greutate netă cu accesorii	4.3 kg

4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI

- 1) Mandrină cu prindere SDS Plus.
- 2) Mâner auxiliar de prindere.
- 3) Comutator funcții găurire cu percție, dălțuire.
- 4) Comutator pornit/oprit .
- 5) Mâner de prindere.
- 6) Cablu de alimentare.
- 7) Ventilație.
- 8) Comutator activare/dezactivare funcție dălțuire.



Accesorii:

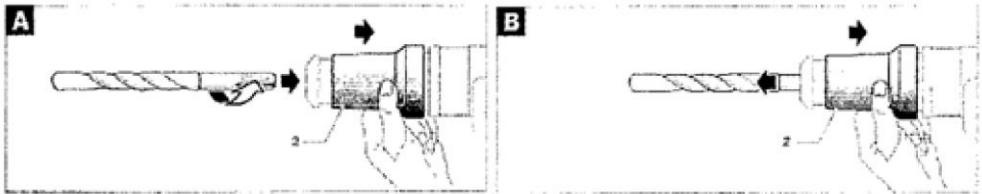
- 1x daltă ascuțită 14x250 mm
- 1x daltă plată 14x250 mm
- 1x mâner auxiliar
- 3x burghie: 8/10/12x150mm
- 1x pereche de cărbuni
- 1x apărătoare de praf
- 1x limitator de adâncime
- 1x tub vaselina
- 1x cheie

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Asamblarea.

Avertizare!

Asigurați-vă că mașina electrică este oprită și nu este conectată la sursa de energie electrică.



- Înainte de introducerea accesoriului în mandrina, ungeți puțin arborele acestuia.
- Glišați manșonul de blocare în spate și introduceți burghiul în orificiul mandrinei. Verificați canelura de pe burghiu/daltă dacă este așezată corect în mandrina, rotind cu atenție burghiul/daltă până când se fixează în poziție. Eliberați manșonul de blocare.
- Pentru a scoate burghiul/daltă, glišați și țineți manșonul de blocare în spate, apoi scoateți burghiul/daltă din mandrina.

Pentru pornire.

Așezați-vă corpul într-o poziție stabilă

Prindeți cu mâna dreaptă mânerul posterior și cu cea stângă mânerul din față.

Conectați ciocanul rotopercurtor la rețea.

Apăsăți comutatorul PORNIT/OPRIT cu degetul de la mâna dreaptă. Anticipați și fiți pregătit să preluați cuplul de pornire.

Turația va crește proporțional cu nivelul apăsării pe comutator.

Pentru oprire.

Eliberați comutatorul.

Nu puneți ciocanul rotopercutor jos sau pe bancul de lucru atâta timp cât mandrina acestuia se mai rotește! Deconectați ciocanul rotopercutor de la rețea.

Selectarea modului de operare.

Apăsăți butonul pentru a debloca comutatorul.

Rotiți comutatorul până acesta ajunge în modul de operare dorit și se blochează

- Găurire normală,
- Găurire cu percuție,
- Dăltuire.



Începeți lucrul doar atunci când comutatorul este blocat.



Selectați modul de operare doar atunci când ciocanul rotopercutor este oprit.

ASAMBLARE & OPERARE

Asigurați-va întotdeauna ca mânerul este fixat bine înainte de efectuarea unei operațiuni, deoarece un mâner desfăcut poate produce leziuni corporale.

A se vedea (Fig. 1)



Fig. 1

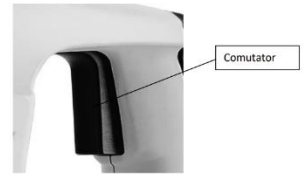
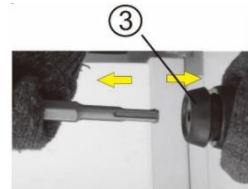


Fig. 2

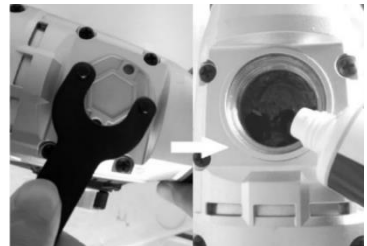
Pentru a începe găurirea, apăsați comutatorul de pornire/oprire. Pentru a opri găurirea, eliberați butonul de pornire/oprire. Important! Mandrina ciocanului rotopercutor continua sa se învârtă timp de câteva secunde după eliberarea butonului de pornire/oprire, aveți grija când îl lăsați jos!

- Montarea unui accesoriu tip burghiu în mandrina SDS. (Vezi fig. alăturată).

**6. ÎNTREȚINEREA**

Păstrați întotdeauna dispozitivele de protecție, ventilațiile și carcasa motorului curate, fără urme de praf și murdărie. Vă recomandăm să curățați dispozitivul de fiecare dată când îl utilizați. Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți de curățare sau soluții, deoarece acestea pot deteriora piesele din plastic ale echipamentului. Asigurați-va ca nu intra apă în dispozitiv.

Ciocanul rotopercutor trebuie lubrifiat cu vaselina după aproximativ 40-45 de ore de funcționare. Folosiți cheia specială pentru a scoate capacul din partea superioară a dispozitivului. Ungeți toate piesele mecanice disponibile cu aproximativ 50 g de vaselina.





Deconectați ștecărul înainte de a efectua operații de curățare.

Curățați fanțele de ventilație în mod regulat. Ciocanul rotopercutor nu necesită întreținere specială. Nu folosiți niciodată apa sau detergenți chimici pentru a curăța scule electrice. Ștergeți cu o cârpă. Păstrați întotdeauna ciocanul rotopercutor într-un loc uscat.



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoii menajeri! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

■ - Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.

- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.

- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

7.DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing.Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: Ciocan rotopercutor este o mașină unealtă portativă pentru aplicații multiple destinată operațiunilor de găurire cu impact în cărămidă, înșurubare și gaurire fara impact a lemnului, metal, ceramica si plastic.

Numar de serie produs: AADS0100001XRURMX4526 (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs).

Produsul: Ciocan rotopercutor SDS Max

Model: RURIS

Motor: Electric, monofazat

Mandrina : SDS PLUS

Tipul: RMX4526

Putere: 1050W

Energie de impact: 4.5 J

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 – privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Directiva 2000/14/CE amendata de Directiva 2005/88/CE, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice și electronice amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN 60745-1:2009/A11:2011/ EN 60745-1:2009+A11:2010- Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 1: Prescripții generale

SR EN 60745-2-6:2011/ EN 60745-2-6: 2010- Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 2-6: Prescripții particulare pentru ciocane

IEC 61058-1:2016/ SR EN 61058-1-1:2017- Întreruptoare pentru aparate. Partea 1-1: Prescripții pentru întreruptoare mecanice

SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013- Condensatoare fixe utilizate în echipamente electronice. Partea 14: Specificație intermediară. Condensatoare fixe de antiparazitare pentru conectare la alimentare

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ IEC 62841-1:2015+A11:2022- Unelte electrice portabile cu motor, unelte transportabile și mașini pentru grădină și gazon. Securitate. Partea 1: Prescripții generale

SR EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020/ 62841-2-6:2020+A11:2020- Unelte electrice portabile cu motor, unelte transportabile și mașini pentru grădină și gazon. Securitate. Partea 2-6: Prescripții particulare pentru ciocane de mână

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010- Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică și a nivelurilor de energie acustică ale surselor de zgomot utilizând presiunea acustică. Metode tehnice în condiții apropiate de cele ale unui câmp liber deasupra unui plan reflectant

SR EN ISO 11688-1:2010/ 11688-1:2009- Acustică. Recomandări practice pentru proiectarea mașinilor și echipamentelor cu zgomot redus. Partea 1: Planificare

SR EN ISO 13849-1:2016- Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitatea ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare

SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Compatibilitate electromagnetice. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Compatibilitate electromagnetice. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021- Compatibilitate electromagnetice (CEM) - Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curenți armonici (curent de intrare al echipamentelor ≤ 16 A pe fază)

SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2014/A2:2021- Compatibilitate electromagnetice (CEM) - Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

Directiva 2000/14/CE (amendată prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetice (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetice, actualizată 2019);

Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice amendată prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2.

Marca și numele fabricantului: Z.D.E.A Co LTD

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 12.12.2023**

Anul aplicării marcajului CE: **2023**

Nr. înreg: **1549/12.12.2023**

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE EC

Producător: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Clădire Administrativă, Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizată pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

Descrierea mașinii: Ciocan rotopercurtor este o mașină unealtă portativă pentru aplicații multiple destinată operațiilor de găurire cu impact în cărămidă, înșurubare și găurire fără impact a lemnului, metal, ceramica și plastic.

Număr de serie produs: AADS0100001XRURMX4526 (unde AA reprezintă ultimele două cifre ale anului de fabricație, caracterele 5 și 6 nr de lot, caracterele 7-11 numărul de produs).

Produsul: Ciocan rotopercurtor SDS Max

Model: RURIS

Tipul: RMX4526

Motor: Electric, monofazat**Putere:** 1050W**Mandrina :** SDS PLUS**Energie de impact:** 4.5 J

Nivelul de presiune acustica: 90.4 dB(A)

Nivelul de putere acustica: 98.4 dB(A)

Noi, SC **RURIS IMPEX SRL** Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2000/14/CE amendata de Directiva 2005/88/CE**, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, **Directiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **DIRECTIVA 2011/65/UE** din 8 iunie 2011 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul. Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 12.12.2023**Anul aplicarii marcajului CE: **2023**Nr. inreg: **1550/12.12.2023****Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al

SC **RURIS IMPEX SRL**

RURIS RMX4526 SDS Plus Rotary hammer



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	4
4. OVERVIEW OF THE MACHINE	4
5. INSTRUCTIONS FOR USE	5
6. MAINTENANCE	6
7. DECLARATIONS OF CONFORMITY	7

1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!




Customer information and support:

Telephone: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	<p>Warning! Danger!</p>		<p>The operator must wear Personal Protective Equipment (PPE). If the machine is in use, you must wear protective glasses against objects projected in the air, you must wear hearing protection such as an acoustically insulated helmet.</p>
	<p>Read the instruction manual before use.</p>		

2.2. WARNINGS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS.

WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Work area

Keep the work area clean and well lit. Dark and dirty areas can increase the risk of injury.

Do not use the rotary hammer in the presence of flammable gases or liquids, this creates sparks that can ignite them.

Stay away from children and bystanders while operating the rotary hammer. Distraction can cause the tool to go out of control.

Electrical safety

Never modify the power cord plug. Never use electric machines with adapted plugs. Unmodified plugs and suitable sockets will reduce the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, refrigerators.

Do not expose electric machines to rain or in an environment with high humidity. Water entering the electric machine will increase the risk of electric shock.

Do not use the cord to carry, pull or unplug the rotary hammer. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or coiled cables increase the risk of electric shock.

When operating the rotary hammer outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cable suitable for outdoor work reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Do not use the rotary hammer if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while using the hammer can lead to serious injury.

Use protective equipment. Always wear eye protection.

Safety equipment such as dust mask, non-slip safety shoes, helmet or hearing protection, used in the appropriate conditions, will reduce the risk of personal injury.

Avoid accidental start. Make sure the switch is in the off position before inserting the plug into the outlet.

Do not carry tools connected to the mains with your finger on the switch. Make sure that when connecting to the mains, the switch is disconnected.

If applicable, remove the adjustment key from the chuck before starting the rotary hammer.

Do not adopt unusual body positions when using the rotary hammer. Keep your balance and stability of your legs while working. This allows good control of the electric car in unexpected situations.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can get caught in moving parts.

Rotary hammer operation.

Use the appropriate tool. Do not use tools with too little power or auxiliary devices for heavy work. It is forbidden to use tools for purposes and works that are not the object of their destination. Do not use the drill if the ON/OFF switch is defective (the drill does not turn on or off from the switch). Any electric machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories or before storing. Such safety measures reduce the risk of accidental start-up.

Store non-operating electric machines away from children and do not allow persons unfamiliar with these instructions to operate the electric machine. They are dangerous in the hands of untrained users.

Perform maintenance on electrical machines. Check that there is no misalignment or moving parts that come into contact, part failures and any other condition that can affect the operation of the rotary hammer. If it is defective, contact an authorized RURIS service. Many accidents are caused by improperly maintained electric cars

Keep cutting tools clean and sharp. Cutting devices that are properly maintained with sharp cutting edges are easier to control.

Use the electric machine, accessories and drills in accordance with these instructions and in the manner designed for the specific type of electric machine.

Safety instructions.

When using the hammer, always follow the enclosed safety instructions.

Wear ear protection while using the tool (exposure to noise can cause hearing loss).

Keep the cable away from the moving parts of the rotary hammer.

Before putting the tool down, stop it and make sure all moving parts have come to a complete stop.

In case of electrical or mechanical malfunctions, turn off the tool and disconnect the plug from the power source.

Use only original accessories. Use accessories only with an allowable speed that corresponds at least to the highest idle speed of the hammer.

This tool should not be used by minors.

Be careful not to drill or screw in areas where it may come into contact with electrical wires; always use the auxiliary handle.

If the cable is damaged or cut while working, do not touch the cable, disconnect the plug from the power supply.

Do not use the rotary hammer when the power cord is damaged; take it to a RURIS service center to be replaced.

Always check that the supply voltage is similar to the voltage indicated on the tool (machines with a nominal value of 230V or 240V can be connected to a 220V supply).

If the drill head stiffens unexpectedly (causing a sudden, dangerous reaction), stop the tool immediately. Be aware of the forces that occur as a result of stiffness (especially when drilling metal), always use the auxiliary handle and maintain a safe posture. Disconnect the plug from the power supply before making any adjustments or changing any accessories. Use only accessories that match the correct slots for the rotary hammer chuck. Note that the bit(accessory) will be hot, allow it to cool before changing it as it may cause burns. Always ensure that the chisel or attachment being used is firmly seated in the chuck before starting work.

3. TECHNICAL DATA

Electric voltage	230-240V / 50Hz
Power	1050W
Idling speed	1050 rpm
Impact rate	4200bpm
Impact energy	4.5 J
Motor winding	Copper
Drilling capacity in concrete	42 mm
Mandrel	SDS Plus
Functions	normal drilling percussion drilling chiselling
Accessory	1x sharp chisel 14x250 mm 1x flat chisel 14x250 mm 1x auxiliary handle 3x drill bits: 8/10/12x150mm 1x pair of coals 1x dust guard 1x depth limiter 1x vaseline tube 1x key
Handle vibrations	ah,HD=23.563m/s ² · K=1.5m/s ²
Net weight with accessories	4.3 kg

4. OVERVIEW OF THE MACHINE

- 1) SDS Plus chuck.
- 2) Auxiliary grip handle.
- 3) Percussion drilling, chiseling function switch.
- 4) On/off switch.
- 5) Grab handle.
- 6) Power cord.
- 7) Ventilation.
- 8) Chisel function enable/disable switch.



Accessory:

- 1x sharp chisel 14x250 mm
- 1x flat chisel 14x250 mm

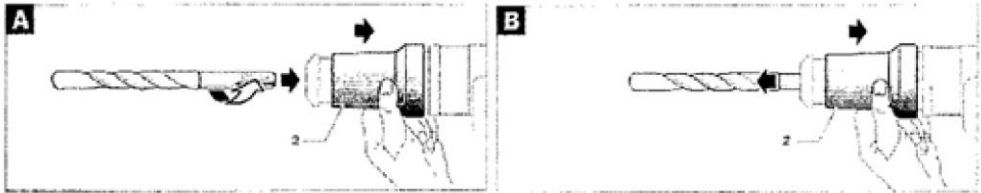
- 1x auxiliary handle
- 3x drill bits: 8/10/12x150mm
- 1x pair of coals
- 1x dust cover
- 1x depth limiter
- 1x vaseline tube
- 1x key

5. INSTRUCTIONS FOR USE

Assembling.

Warning!

Make sure the electric machine is turned off and not connected to the power source.



- Before inserting the accessory into the chuck, slightly lubricate its shaft.
- Slide the locking sleeve back and insert the drill bit into the chuck hole. Check that the keyway on the drill/chisel is properly seated in the chuck by carefully turning the drill/chisel until it locks into place. Release the locking sleeve.
- To remove the drill/chisel, slide and hold the locking sleeve back, then remove the drill/chisel from the chuck.

For startup.

Place your body in a stable position

Grab the rear handle with your right hand and the front handle with your left.

Connect the rotary hammer to the mains.

Press the ON/OFF switch with your right hand finger. Anticipate and be prepared to take the starting torque.

The speed will increase in proportion to the level of pressure on the switch.

To stop .

Release the switch.

Do not put the rotary hammer down or on the workbench while the chuck is still rotating! Disconnect the rotary hammer from the mains.

Operating mode selection.

Press the button to unlock the switch.

Turn the switch until it reaches the desired operating mode and locks

- normal drilling,
- Percussion drilling,
- Chiselling.



Only start work when the switch is locked.



Select the operating mode only when the rotary hammer is stopped.



Fig. 1

ASSEMBLY & OPERATION

Always make sure the handle is securely fastened before performing an operation, as a loose handle can cause personal injury. See (Fig. 1)

To start drilling, press the on/off switch. To stop drilling, release the on/off button. Important! The chuck of the rotary hammer continues to rotate for several seconds after the start/stop button is released, be careful when you put it down!

- Mounting a drill-type accessory in the SDS chuck. (See adjacent fig.).

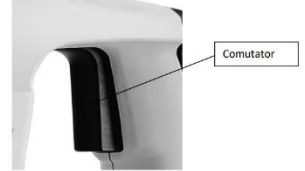
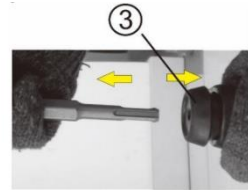


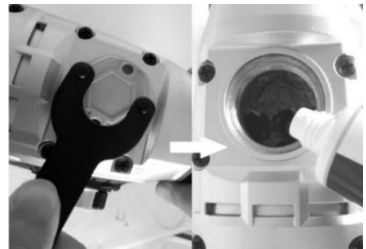
Fig. 2



6. MAINTENANCE

Always keep guards, vents and engine housing clean, free of dust and dirt. We recommend that you clean your device every time you use it. Clean the equipment regularly with a damp cloth. Do not use cleaning agents or solutions as they may damage the plastic parts of the equipment. Make sure that no water gets into the device.

The rotary hammer must be lubricated with vaseline after approximately 40-45 hours of operation. Use the special key to remove the cover from the top of the device. Lubricate all available mechanical parts with about 50 g of Vaseline.



Unplug the plug before performing cleaning operations.

Clean the ventilation slots regularly. The rotary hammer does not require special maintenance. Never use water or chemical detergents to clean power tools. Wipe with a cloth. Always store the rotary hammer in a dry place.



Do not dispose of electrical equipment, industrial electronics and components in household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of GEO 195/2005 - regarding environmental protection and GEO 5/2015. Consumers will consider the following indications for handing over electrical waste, specified below:

- Consumers have the obligation not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.

- The collection of these named wastes (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized for the collection of WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the journal of the European Union.
- Consumers can hand in WEEE free of charge at the previously specified collection points.

7. DECLARATIONS OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Machine description: **Rotary hammer** is a portable machine tool for multiple applications intended for impact drilling operations in brick, screwdriving and non-impact drilling in wood, metal, ceramics and plastic.

Product serial number: AADS0100001XRURMX4526 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 product number).

Product: Impact hammer **SDS Max**

Model: RURIS

Type: RMX4526

Motor : Electric, single-phase

Power: 1050W

Chuck: SDS PLUS

Impact energy: 4.5 J

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producer, in compliance with GD 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC** - safety and security requirements, **Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC**, GD 1756/2006 - regarding the limitation of the level emissions of noise in the environment, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **Directive 2011/65/EU** of June 8 2011 regarding the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment amended by **Directive 2015/863/EU, Annex 2**, we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not put danger to life, health, work safety and does not have a negative impact on the environment.*

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN 60745-1:2009/A11:2011/ EN 60745-1:2009+A11:2010- Portable power tools. Security. Part 1: General prescriptions

SR EN 60745-2-6:2011/ EN 60745-2-6: 2010- Portable power tools. Security. Part 2-6: Particular requirements for hammers

IEC 61058-1:2016/ SR EN 61058-1-1:2017- Switches for appliances. Part 1-1: Requirements for mechanical switches

SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013- Fixed capacitors used in electronic equipment. Part 14: Intermediate specification. Fixed anti-interference capacitors for connecting to the power supply

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ IEC 62841-1:2015+A11:2022- Portable power tools with motor, transportable tools and machines for garden and lawn. Security. Part 1: General prescriptions

SR EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020/ 62841-2-6:2020+A11:2020- Portable power tools, transportable tools and machines for garden and lawn. Security. Part 2-6: Particular requirements for hand hammers

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010- Acoustics. Determination of acoustic power levels and acoustic energy levels of noise sources using acoustic pressure. Technical methods in conditions close to those of a free field above a reflecting plane

SR EN ISO 11688-1:2010/ 11688-1:2009- Acoustics. Practical recommendations for the design of machines and equipment with low noise. Part 1: Planning

SR EN ISO 13849-1:2016 - Safety of machines. Security-related parts of control systems. Part 1: General design principles

SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Issue

SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 2: Immunity. Product family standard

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for emissions of harmonic currents (current equipment input ≤ 16 A per phase)

SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2014/A2:2021- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage variations, voltage fluctuations and of flicker in public low-voltage power supply networks, for equipment with a rated current ≤ 16 A per phase and not subject to connection restrictions

Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment

Directive 2006/42/EC - on machines - placing machines on the market

Directive 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

Directive 2011/65/EU of June 8, 2011 on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment as amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2.

Manufacturer's brand and name: ZDEA Co LTD

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 12.12.2023**

Year of application of the CE marking: **2023**

No. reg: **1549/12.12.2023**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION OF CONFORMITY EC

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Machine description: **Rotary hammer** is a portable machine tool for multiple applications intended for impact drilling operations in brick, screwdriving and non-impact drilling in wood, metal, ceramics and plastic.

Product serial number: AADS0100001XRURMX4526 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 product number).

Product: **Impact hammer SDS Max**

Model: RURIS

Type: RMX4526

Motor : Electric, single-phase

Power: 1050W

Chuck: SDS PLUS

Impact energy: 4.5 J

Sound pressure level: 90.4 dB(A)

Sound power level: 98.4 dB(A)

Power level _ acoustics is certified by LCIE CH. through Report no. ZDS-ESH-P22110624 of 22.11.2022 , in accordance with provisions Directive 2000/14/CE and SR EN ISO 3744: 2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producer, in compliance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC** - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Cars. Security, **Directive 2000/14/EC** amended by **Directive 2005/88/EC** , HG 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment, **Directive 2014/35/EU** , HG 409/2016 - on low voltage equipment, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **DIRECTIVE 2011/65/EU** of June 8, 2011 on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment amended by Directive 2015/863 /EU, Annex 2, we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, work safety and has no negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration complies with the original. Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 12.12.2023**

Year of application of the CE marking: **2023**

No. reg: **1550/12.12.2023**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL

The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe', written over a circular official stamp. The stamp is from SC RURIS IMPEX SRL and contains the text 'ROMANIA' at the top and 'SOCIETATEA COMERCIALA' at the bottom. The stamp is partially obscured by the signature.

RURIS RMX4526 SDS Plus Forgókalapács



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	4
4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE	5
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	5
6. KARBANTARTÁS	6
7. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	7

1. BEVEZETÉS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!




Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	<p>Figyelem! Veszély!</p>		<p>A kezelőnek egyéni védőfelszerelést (PPE) kell viselnie. Ha a gépet használja, védőszemüveget kell viselnie a levegőbe kiszóródó tárgyak ellen, hallásvédőt, például hangszigetelt sisakot kell viselnie.</p>
	<p>Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.</p>		

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.

FIGYELEM! Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Munkaterület

A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A sötét és piszkos területek növelhetik a sérülések kockázatát.

Ne használja a forgóalapácsot gyúlékony gázok vagy folyadékok jelenlétében, mert ez szikrákat hoz létre, amelyek meggyulladhatnak.

A forgóalapács használata közben tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket. A figyelemelvonás miatt a szerszám kimegy az irányítás alól.

Elektromos biztonság

Soha ne módosítsa a tápkábel csatlakozóját. Soha ne használjon megfelelő csatlakozódugós elektromos gépeket. A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, hűtőszekrények.

Ne tegye ki az elektromos gépeket esőnek vagy magas páratartalmú környezetben. Az elektromos gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

Ne használja a kábelt a forgókalapács hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy feltekerített kábelek növelik az áramütés kockázatát.

Ha a kalapácsot a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri munkára alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Ne használja a forgókalapácsot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a kalapács használata közben súlyos sérülésekhez vezethet.

Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.

A megfelelő körülmények között használt biztonsági felszerelések, például porálarc, csúszásmentes biztonsági cipő, sisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.

Kerülje el a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt bedugja a dugót a konnektorba. Ne hordjon a hálózatra csatlakoztatott szerszámokat úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van. Győződjön meg arról, hogy a hálózathoz való csatlakoztatáskor a kapcsoló le van kapcsolva.

Ha lehetséges, a forgókalapács elindítása előtt távolítsa el a beállító kulcsot a tokmányból.

Ne vegyen fel szokatlan testhelyzeteket a forgókalapács használata közben. Munka közben őrizze meg egyensúlyát és lábait stabilítását. Ez lehetővé teszi az elektromos autó jó irányítását váratlan helyzetekben.

Öltözz megfelelően. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Forgókalapács működése.

Használja a megfelelő eszközt. Ne használjon túl kis teljesítményű szerszámokat vagy segédeszközöket nehéz munkához. Tilos eszközöket olyan célokra és munkákra használni, amelyek nem a rendeltetési céljuk tárgyát képezik. Ne használja a fúrót, ha a BE/KI kapcsoló hibás (a fúró nem kapcsol be vagy ki a kapcsolóról). Minden olyan elektromos gép, amely nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes és meg kell javítani.

Húzza ki a dugót az áramforrásból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolás előtt. Az ilyen biztonsági intézkedések csökkentik a véletlen beindítás kockázatát.

A nem működő elektromos gépeket gyermekektől távol tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos gépet, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. Képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.

Karbantartás elvégzése elektromos gépeken. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e elmozdulások vagy mozgó alkatrészek, amelyek érintkezésbe lépnek, nincsenek-e alkatrészhibák, és nincs-e más olyan körülmény, amely befolyásolhatja a forgókalapács működését. Ha hibás, forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez.

Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos autók okoznak

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágóeszközök könnyebben irányíthatók.

Az elektromos gépet, a tartozékokat és a fúrókat ezen utasításoknak megfelelően és az adott típusú elektromos géphez tervezett módon használja.

Biztonsági utasítások.

A kalapács használatakor mindig tartsa be a mellékelt biztonsági utasításokat.

A szerszám használata közben viseljen fülvédőt (a zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat).

Tartsa távol a kábelt a forgókalapács mozgó alkatrészeitől.

Mielőtt letenné a szerszámot, állítsa le, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.

Elektromos vagy mechanikai meghibásodás esetén kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a dugót az áramforrásból.

Csak eredeti tartozékokat használjon. Kizárólag a kalapács legnagyobb alapjáratú fordulatszámának megfelelő megengedett fordulatszámmal használjon tartozékokat.

Ezt az eszközt kiskorúak nem használhatják.

Ügyeljen arra, hogy ne fúrjon vagy csavarozzon olyan helyeken, ahol elektromos vezetékekkel érintkezhet; mindig használja a segédfogantyút.

Ha a kábel megsérül vagy elvágódott munka közben, ne érintse meg a kábelt, húzza ki a dugót a tápegységből.

Ne használja a forgókalapácsot, ha a tápkábel sérült; vigye el egy RURIS szervizbe, hogy kicseréljék. Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a szerszámon feltüntetett feszültséggel (230 V-os vagy 240 V-os névleges értékű gépek csatlakoztathatók 220 V-os tápfeszültségre).

Ha a fúrófej váratlanul megmerevedik (hirtelen, veszélyes reakciót okoz), azonnal állítsa le a szerszámot. Ügyeljen a merevség következtében fellépő erőkire (különösen fémfúráskor), mindig használja a segédfogantyút és tartsa be a biztonságos testtartást.

Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítást vagy tartozékokat cserélné. Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek illeszkednek a forgókalapács-tokmány megfelelő nyílásaihoz.

Vegye figyelembe, hogy a bit (tartozék) forró lesz, cseréje előtt hagyja kihűlni, mert égési sérüléseket okozhat.

A munka megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a használt véső vagy tartozék szilárdan illeszkedik a tokmányba.

3. MŰSZAKI ADATOK

Elektromos feszültség	230-240V / 50Hz
Erő	1050W
Alapjárat fordulatszám	1050 ford./perc
Hatás mértéke	4200 bpm
Útés energia	4,5 J
Motor tekercselés	Réz
Fúrési kapacitás betonban	42 mm
Tüske	SDS Plus
Funkciók	normál fúrás ütőfúrás vésés
Tartozék	1x éles véső 14x250 mm 1x laposvéső 14x250 mm 1x segédfogantyú 3x fúrófej: 8/10/12x150mm 1x pár szén 1x porvédő 1x mélységghatároló 1x vazelin tubus 1x kulcs
Kezelje rezgéseket	a ah,HD=23,563m/s ² · K=1,5m/s ²
Nettó tömeg tartozékokkal	4,3 kg

4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

- 1) SDS Plus tokmány.
- 2) Kiegészítő fogantyú.
- 3) Ütőfúrás, véső funkció kapcsoló.
- 4) Be/ki kapcsoló.
- 5) Fogantyú.
- 6) Tápkábel.
- 7) Szellőztetés.
- 8) Véső funkció engedélyezése/letiltása kapcsoló.



Tartozék:

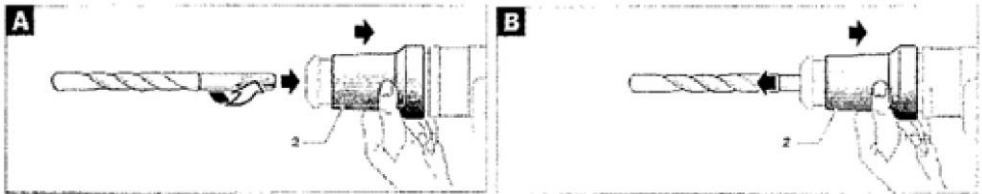
- 1x éles véső 14x250 mm
- 1x laposvéső 14x250 mm
- 1x segédfogantyú
- 3x fúrófej: 8/10/12x150mm
- 1x pár szén
- 1x porvédő
- 1x mélységhatároló
- 1x vazelin tubus
- 1x kulcs

5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Összeszerelés.

Figyelem!

Győződjön meg arról, hogy az elektromos gép ki van kapcsolva, és nincs csatlakoztatva az áramforráshoz.



- Mielőtt behelyezné a tartozékot a tokmányba, enyhén kenje meg a tengelyét.
- Csúsztassa vissza a reteszelő hüvelyt, és helyezze be a fúrót a tokmány furatába. A fúrót/vésőt óvatosan addig forgatva, amíg a helyére nem kattán, ellenőrizze, hogy a fúró/véső reteszhornya megfelelően illeszkedik-e a tokmányba. Oldja ki a záróhüvelyt.
- A fúró/véső eltávolításához csúsztassa vissza és tartsa vissza a záróhüvelyt, majd vegye ki a fúró/vésőt a tokmányból.

Indításhoz.

Helyezze a testét stabil helyzetbe

Jobb kezével fogja meg a hátsó fogantyút, baljával pedig az elülső fogantyút.

Csatlakoztassa a forgókalapácsot a hálózathoz.

Nyomja meg a BE/KI kapcsolót a jobb kezével. Várja meg és készüljön fel az indító nyomaték felvételére.

A sebesség a kapcsolóra gyakorolt nyomás mértékével arányosan nő.

Megállni .

Engedje el a kapcsolót.

Ne tegye le vagy a munkapadra a forgókalapácsot, amíg a tokmány még forog! Válassza le a forgókalapácsot a hálózatról.

Üzem mód kiválasztása.

Nyomja meg a gombot a kapcsoló feloldásához.

Forgassa el a kapcsolót, amíg el nem éri a kívánt üzemmódot és reteszelődik

- normál fúrás,
- Ütőfúrás,
- Vésés.



Csak akkor kezdje el a munkát, ha a kapcsoló zárva van.



Csak akkor válassza ki az üzemmódot, ha a kalapács le van állítva.



Fig. 1

ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDTETÉS

Mindig győződjön meg arról, hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van, mielőtt végrehajtaná a műveletet, mivel a meglazult fogantyú személyi sérülést okozhat.

Lásd (1. ábra)

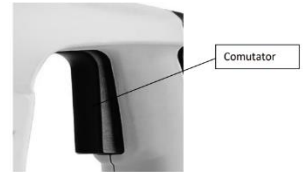
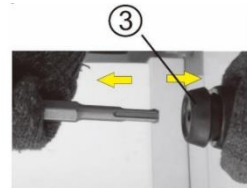


Fig. 2

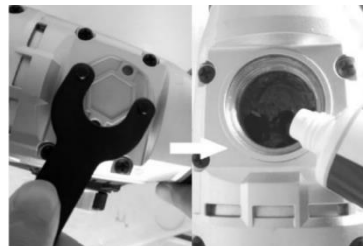
A fúrás megkezdéséhez nyomja meg a be/ki kapcsolót. A fúrás leállításához engedje el a be-/kikapcsoló gombot. Fontos! A forgókalapács tokmánya a start/stop gomb elengedése után néhány másodpercig tovább forog, legyen óvatos, amikor letette!

- Fúró típusú tartozék felszerelése az SDS tokmányba. (Lásd a szomszédos ábrát).

**6. KARBANTARTÁS**

A védőburkolatokat, szellőzőnyílásokat és a motorházat mindig tartsa tisztán, por- és szennyeződésmentesen. Javasoljuk, hogy minden alkalommal tisztítsa meg készülékét. A berendezést rendszeresen tisztítsa meg nedves ruhával. Ne használjon tisztítószerkeket vagy oldatokat, mert károsíthatják a berendezés műanyag részeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékbe.

A forgókalapácsot körülbelül 40-45 üzemóra után vazelinnel kell megkenni. A speciális kulccsal távolítsa el a fedelet a készülék tetejéről. Kenje meg az összes elérhető mechanikai alkatrészt körülbelül 50 g vazelinnel.





Húzza ki a csatlakozót tisztítási műveletek elvégzése előtt.

Rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat. A forgókalapács nem igényel különleges karbantartást. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket az elektromos kéziszerszámok tisztításához. Törölje le egy ronggyal.

A forgókalapácsot mindig száraz helyen tárolja .



Ne dobja ki az elektromos berendezéseket, az ipari elektronikát és az alkatrészeket a háztartási szemétkébe! Információ a WEEE-ről. Figyelembe véve a GEO 195/2005 - környezetvédelmi és GEO 5/2015. A fogyasztók figyelembe veszik az alábbi, elektromos hulladékok átadására vonatkozó jelzéseket:

■ - A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani, és ezeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön gyűjteni.

- Ezen megnevezett hulladékok (WEEE) gyűjtése megyénként a Közgyűjtő Szolgáltatón, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak gyűjtésére jogosult gazdálkodók által szervezett gyűjtőállomásokon keresztül történik. Információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága (www.afm.ro) vagy az Európai Unió folyóirata szolgált.

- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen adhatják le a korábban meghatározott gyűjtőhelyeken.

7. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

A gép leírása: A forgókalapács egy hordozható szerszám gép többféle alkalmazáshoz, téglá utvéfűrészhöz, csavarozáshoz és fában, fémben, kerámiában és műanyagban végzett utvéfűrés nélküli fűrészhöz.

Termék sorozatszám: AADS0100001XRURMX4526 (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelöli, 5. és 6. karakter a gyártási szám, a 7-11. karakterek termékszám).

Termék: Útőkalapács SDS max

Modell: RURIS

Motor : Elektromos, egyfázisú

Tokmány: SDS PLUS

Típus: RMX4526

Teljesítmény: 1050W

Útésenergia: 4,5 J

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, megfelelünk GD 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről, **2006/42/EK irányelv** - Biztonsági és védelmi követelmények, **2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv**, GD 1756/2006 - szint kibocsátásának korlátozására vonatkozóan zaj a környezetben, **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), június 8-i **2011/65/EU irányelv** A 2015/863/EU irányelv 2. számú mellékletével módosított egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználására vonatkozó korlátozásokról 2011-ben igazoltuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági, ill. biztonsági követelményeknek, nem veszélyeztet az életet, az egészséget, a munkabiztonságot és nincs negatív hatással a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN 60745-1:2009/A11:2011/ EN 60745-1:2009+A11:2010- Hordozható elektromos szerszámok. Biztonság. 1. rész: Általános előírások

SR EN 60745-2-6:2011/ EN 60745-2-6: 2010- Hordozható elektromos szerszámok. Biztonság. 2-6. rész: Kalapácsokra vonatkozó különleges követelmények

IEC 61058-1:2016/ SR EN 61058-1-1:2017- Kapcsolók készülékekhez. 1-1. rész: A mechanikus kapcsolókra vonatkozó követelmények

SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013- Elektronikus berendezésekben használt fix kondenzátorok. 14. rész: Köztes specifikáció. Fix anti-interferencia kondenzátorok a tápegységhez való csatlakoztatáshoz

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ IEC 62841-1:2015+A11:2022- Hordozható elektromos szerszámok motorral, hordozható szerszámok és gépek kertben és gyeppen. Biztonság. 1. rész: Általános előírások

SR EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020/ 62841-2-6:2020+A11:2020- Hordozható elektromos szerszámok, hordozható szerszámok és gépek kertben és gyeppen. Biztonság. 2-6. rész: Kézi kalapácsok különleges követelményei

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010- Akusztika. Zajforrások akusztikus teljesítményszintjének és akusztikus energiaszintjének meghatározása akusztikus nyomás segítségével. Technikai módszerek a tükröző sík feletti szabad tér körülményeihez közeli körülmények között

SR EN ISO 11688-1:2010/ 11688-1:2009- Akusztika. Gyakorlati ajánlások alacsony zajszintű gépek és berendezések tervezéséhez. 1. rész: Tervezés

SR EN ISO 13849-1:2016 - Gépek biztonsága. A vezérlőrendszerek biztonsággal kapcsolatos részei. 1. rész: Általános tervezési elvek

SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Probléma

SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021- Elektromágneses kompatibilitás (EMC) - 3-2. rész: Határértékek - Harmonikus áramok kibocsátásának határértékei (áram) berendezés bemenete ≤ 16 A fázisonként)

SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2014/A2:2021- Elektromágneses kompatibilitás (EMC) - 3-3. rész: Határértékek - Feszültségváltozások, feszültségingadozások és vibráció korlátozása nyilvános kifizetésű áramellátó hálózatokban, ≤ 16 A/fázis névleges áramú berendezésekhez, amelyekre nem vonatkoznak csatlakozási korlátozások

2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben

2006/42/EK irányelv - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról

Irány 2014/30/EU - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU irányelv (2011. június 8.) az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásairól, 2. melléklet.

Gyártó márka és neve: ZDEA Co LTD

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2023.12.12**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**

lajstromszám: **1549/2023.12.12**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Ing. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

A gép leírása: A forgókalapács egy hordozható szerszám gép többféle alkalmazáshoz, téglá ütvefűrészhöz, csavarozáshoz és fában, fémben, kerámiában és műanyagban végzett ütvefűrés nélküli fűrészhöz.

Termék sorozatszám: AADS0100001XRURMX4526 (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelöli, 5. és 6. karakter a gyártási szám, a 7-11. karakterek termékszám).

Termék: Útőkalapács SDS max

Modell: RURIS

Típus: RMX4526

Motor : Elektromos, egyfázisú**Teljesítmény**: 1050W**Tokmány**: SDS PLUS**Ütésenergia**: 4,5 J

Hangnyomásszint: 90,4 dB(A)

Hangteljesítményszint: 98,4 dB(A)

Teljesítményszint _ akusztika _ van LCIE CH által hitelesített . számú jelentésén keresztül ZDS-ESH-P22110624,

2022.11.22 .. **a 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 rendelkezéseinek megfelelően .**

Mi, **SC RURIS IMPEX SRL Craiova**, gyártó, **megfelelünk a HG 1029/2008-mal - az autók forgalomba hozatalának feltételeire vonatkozóan, 2006/42/EK irányelv - biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 - Autók szabvány. Biztonság, a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv , HG 1756/2006 - a környezeti zajkibocsátás korlátozásáról, 2014/35/EU irányelv , HG 409/2016 - a kisfeszültségű berendezésekről, Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), 2011/65/EU IRÁNYELV (2011. június 8.) az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásáról, módosított irányelv 2015/863 /EU, 2. számú melléklete alapján igazoltuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a főbb biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyezteti az életet, az egészséget, a munkabiztonságot és nincs negatív hatással a termékre. környezet.**

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével
- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Magyarázat: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek. Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2023.12.12**A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**Rendszám: **1550/2023.12.12****Meghatalmazott személy és aláírás:**

Ing. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

Marteau rotatif RURIS RMX4526 SDS Plus



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	4
4. PRÉSENTATION DE LA MACHINE	5
5. MODE D'EMPLOI	5
6. ENTRETIEN	6
7. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	7

1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus visant à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins et de points de service partenaires. Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une longue utilisation.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !




Informations et assistance client :

Téléphone : 0351.820.105

e-mail : info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	<p>Avertissement! Danger!</p>		<p>L'opérateur doit porter un équipement de protection individuelle (EPI). Si la machine est utilisée, vous devez porter des lunettes de protection contre les objets projetés dans l'air, vous devez porter des protections auditives comme un casque à isolation acoustique.</p>
	<p>Lisez le manuel d'instructions avant utilisation.</p>		

2.2. AVERTISSEMENTS

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.

AVERTISSEMENT! Lisez toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Espace de travail

Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres et sales peuvent augmenter le risque de blessure.

N'utilisez pas le Marteau rotatif en présence de gaz ou de liquides inflammables, cela crée des étincelles qui peuvent les enflammer.

Tenez-vous à l'écart des enfants et des passants lorsque vous utilisez le Marteau rotatif. La distraction peut rendre l'outil incontrôlable.

Sécurité électrique

Ne modifiez jamais la fiche du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais de machines électriques avec des prises adaptées. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique. Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des réfrigérateurs.

N'exposez pas les machines électriques à la pluie ou dans un environnement très humide. L'eau pénétrant dans la machine électrique augmentera le risque de choc électrique.

N'utilisez pas le cordon pour transporter, tirer ou débrancher le Marteau rotatif . Gardez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou enroulés augmentent le risque de choc électrique.

Lorsque vous utilisez le Marteau rotatif à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble adapté aux travaux extérieurs réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

N'utilisez pas le Marteau rotatif si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du marteau peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.

Les équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront le risque de blessures.

Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche dans la prise. Ne transportez pas d'outils connectés au secteur avec le doigt sur l'interrupteur.

Assurez-vous que lors du branchement au secteur, l'interrupteur est débranché.

Le cas échéant, retirez la clé de réglage du mandrin avant de démarrer le Marteau rotatif .

N'adoptez pas de positions corporelles inhabituelles lorsque vous utilisez le Marteau rotatif . Gardez votre équilibre et la stabilité de vos jambes pendant que vous travaillez. Cela permet un bon contrôle de la voiture électrique dans des situations inattendues.

Être habillé correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

Fonctionnement avec un Marteau rotatif .

Utilisez l'outil approprié. N'utilisez pas d'outils trop peu puissants ni d'appareils auxiliaires pour des travaux lourds. Il est interdit d'utiliser des outils à des fins et des travaux qui ne font pas l'objet de leur destination. N'utilisez pas la perceuse si l'interrupteur ON/OFF est défectueux (la perceuse ne s'allume pas ou ne s'éteint pas à partir de l'interrupteur). Toute machine électrique qui ne peut pas être contrôlée avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.

Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou avant de ranger. De telles mesures de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel.

Conservez les machines électriques qui ne fonctionnent pas hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la machine électrique. Ils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Effectuer la maintenance des machines électriques. Vérifiez qu'il n'y a pas de désalignement ou de pièces mobiles qui entrent en contact, de défaillances de pièces et de toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement du Marteau rotatif . S'il est défectueux, contactez un service agréé RURIS. De nombreux accidents sont causés par des voitures électriques mal entretenues

Gardez les outils de coupe propres et affûtés. Les dispositifs de coupe correctement entretenus et dotés de bords tranchants sont plus faciles à contrôler.

Utilisez la machine électrique, les accessoires et les perceuses conformément à ces instructions et de la manière conçue pour le type spécifique de machine électrique.

Consignes de sécurité.

Lorsque vous utilisez le marteau, suivez toujours les instructions de sécurité ci-jointes.

Portez une protection auditive lorsque vous utilisez l'outil (l'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive).

Gardez le câble éloigné des pièces mobiles du Marteau rotatif .

Avant de poser l'outil, arrêtez-le et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.

En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, éteignez l'outil et débranchez la fiche de la source d'alimentation.

Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Utilisez des accessoires uniquement avec une vitesse autorisée qui correspond au moins à la vitesse de ralenti la plus élevée du marteau.

Cet outil ne doit pas être utilisé par des mineurs.

Attention à ne pas percer ou visser dans les zones où il pourrait entrer en contact avec des fils électriques ; utilisez toujours la poignée auxiliaire.

Si le câble est endommagé ou coupé pendant le travail, ne touchez pas le câble, débranchez la fiche de l'alimentation électrique.

N'utilisez pas le Marteau rotatif lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ; apportez-le à un centre de service RURIS pour le remplacer.

Vérifiez toujours que la tension d'alimentation est similaire à la tension indiquée sur l'outil (les machines d'une valeur nominale de 230 V ou 240 V peuvent être connectées à une alimentation de 220 V).

Si la tête de forage se raidit de manière inattendue (provoquant une réaction soudaine et dangereuse), arrêtez immédiatement l'outil. Soyez conscient des forces qui résultent de la raideur (en particulier lors du perçage du métal), utilisez toujours la poignée auxiliaire et maintenez une posture sûre.

Débranchez la fiche de l'alimentation électrique avant d'effectuer des réglages ou de changer des accessoires.

Utilisez uniquement des accessoires adaptés aux fentes appropriées du mandrin du marteau rotatif.

Notez que l'embout (accessoire) sera chaud, laissez-le refroidir avant de le changer car cela pourrait provoquer des brûlures.

Assurez-vous toujours que le burin ou l'accessoire utilisé est fermement placé dans le mandrin avant de commencer le travail.

3. DONNÉES TECHNIQUES

Tension électrique	230-240 V /50 Hz
Pouvoir	1050W
Vitesse de ralenti	1050 tr/min
Taux d'impact	4 200 bpm
Énergie d'impact	4,5 J
Enroulement du moteur	Cuivre
Capacité de forage dans le béton	42 millimètres
Mandrin	FDS Plus
Les fonctions	forage normal forage à percussion ciselure
Accessoire	1x burin pointu 14x250 mm 1x burin plat 14x250 mm 1x poignée auxiliaire 3x forets : 8/10/12x150mm 1x paire de charbons 1x pare-poussière 1x limiteur de profondeur 1x tube de vaseline 1x clé
Gérer les vibrations	ah,HD=23,563 m/s ² · K=1,5 m/ s ²
Poids net avec accessoires	4,3 kg

4. APERÇU DE LA MACHINE

- 1) Mandrin SDS Plus.
- 2) Poignée auxiliaire.
- 3) Forage à percussion, interrupteur de fonction de burinage.
- 4) Interrupteur marche/arrêt.
- 5) Saisissez la poignée.
- 6) Cordon d'alimentation.
- 7) Aération.
- 8) Interrupteur d'activation/désactivation de la fonction burin.



Accessoire:

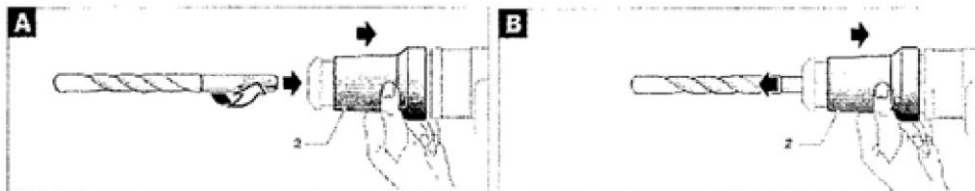
- 1x burin pointu 14x250 mm
- 1x burin plat 14x250 mm
- 1x poignée auxiliaire
- 3x forets : 8/10/12x150mm
- 1x paire de charbons
- 1x cache-poussière
- 1x limiteur de profondeur
- 1x tube de vaseline
- 1x clé

5. MODE D'EMPLOI

Assemblage.

Avertissement!

Assurez-vous que la machine électrique est éteinte et n'est pas connectée à la source d'alimentation.



- Avant d'insérer l'accessoire dans le mandrin, lubrifiez légèrement son axe.
- Faites glisser le manchon de verrouillage vers l'arrière et insérez le foret dans le trou du mandrin. Vérifiez que la rainure de clavette de la perceuse/burin est correctement placée dans le mandrin en tournant soigneusement la perceuse/burin jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place. Relâchez le manchon de verrouillage.
- Pour retirer la perceuse/burin, faites glisser et maintenez le manchon de verrouillage vers l'arrière, puis retirez la perceuse/burin du mandrin.

Pour le démarrage.

Placez votre corps dans une position stable

Saisissez la poignée arrière avec votre main droite et la poignée avant avec votre gauche.

Connectez le Marteau rotatif au secteur.

Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF avec votre doigt droit. Anticipez et soyez prêt à prendre le couple de démarrage.

La vitesse augmentera proportionnellement au niveau de pression sur l'interrupteur.

Arrêter .

Relâchez l'interrupteur.

Ne posez pas le Marteau rotatif ni sur l'établi lorsque le mandrin est encore en rotation ! Débranchez le Marteau rotatif du secteur.

Sélection du mode de fonctionnement.

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller l'interrupteur.

Tournez l'interrupteur jusqu'à ce qu'il atteigne le mode de fonctionnement souhaité et se verrouille

- forage normal,
- Forage à percussion,
- Ciselure.



Ne commencez à travailler que lorsque l'interrupteur est verrouillé.



Sélectionnez le mode de fonctionnement uniquement lorsque le Marteau rotatif est arrêté.



Fig. 1

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

Assurez-vous toujours que la poignée est bien fixée avant d'effectuer une opération, car une poignée desserrée peut provoquer des blessures.

Voir (Fig.1)

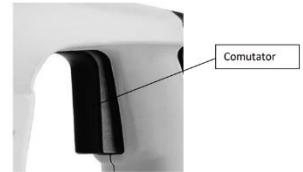
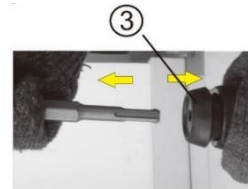


Fig. 2

Pour commencer à percer, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt. Pour arrêter le perçage, relâchez le bouton marche/arrêt. Important! Le mandrin du perforateur continue de tourner pendant plusieurs secondes après le relâchement du bouton start/stop, soyez prudent lorsque vous le posez !

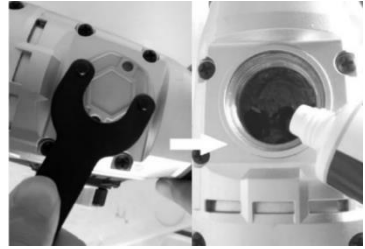
- Montage d'un accessoire de type perceuse dans le mandrin SDS. (Voir fig. ci-contre).



6. ENTRETIEN

Gardez toujours les protections, les événements et le carter moteur propres, exempts de poussière et de saleté. Nous vous recommandons de nettoyer votre appareil à chaque fois que vous l'utilisez. Nettoyez régulièrement l'équipement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits ou de solutions de nettoyage car ils pourraient endommager les pièces en plastique de l'équipement. Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans l'appareil.

Le Marteau rotatif doit être lubrifié avec de la vaseline après environ 40 à 45 heures de fonctionnement. Utilisez la clé spéciale pour retirer le couvercle du haut de l'appareil. Lubrifiez toutes les pièces mécaniques disponibles avec environ 50 g de vaseline.



Débranchez la fiche avant d'effectuer des opérations de nettoyage.

Nettoyez régulièrement les fentes d'aération. Le Marteau rotatif ne nécessite pas d'entretien particulier. N'utilisez jamais d'eau ou de détergents chimiques pour nettoyer les outils électriques. Essuyez avec un chiffon.

Rangez toujours le Marteau rotatif dans un endroit sec.



Ne jetez pas les appareils électriques, l'électronique industrielle et les composants avec les ordures ménagères ! Informations sur les DEEE. Vu les dispositions du GEO 195/2005 - concernant la protection de l'environnement et du GEO 5/2015. Les consommateurs tiendront compte des indications suivantes lors de la remise des déchets électriques, précisées ci-dessous :

- Les consommateurs ont l'obligation de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés et de collecter ces DEEE séparément.
- La collecte de ces déchets dénommés (DEEE) s'effectuera à travers le Service Public de Collecte au sein de chaque département et à travers des centres de collecte organisés par les opérateurs économiques agréés pour la collecte des DEEE. Informations fournies par l'Administration du Fonds Environnemental www.afm.ro ou le journal de l'Union européenne.
- Les consommateurs peuvent déposer gratuitement les DEEE dans les points de collecte préalablement indiqués.

7. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de conception de production

Description de la machine : Le Marteau rotatif est une machine-outil portable à applications multiples destinée aux opérations de perçage à percussion dans la brique, de vissage et de perçage sans percussion dans le bois, le métal, la céramique et le plastique.

Numéro de série du produit : AADS0100001XRURMX4526 (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 du numéro de produit).

Produit : Marteau rotatif FDS Max

Modèle : RURIS

Moteur : Électrique, monophasé

Mandrin : SDS PLUS

Type : RMX4526

Puissance : 1050W

Énergie d'impact : 4,5 J

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producteur, en conformité avec GD 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché, Directive 2006/42/CE - exigences de sûreté et de sécurité, Directive 2000/14/CE modifiée par la Directive 2005/88/CE, GD 1756/2006 - concernant la limitation du niveau d'émission de bruit dans l'environnement, directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 relative à la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 concernant les restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques modifiées par la directive 2015/863/UE, annexe 2, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et exigences de sécurité, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité du travail et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN 60745-1:2009/A11:2011/ EN 60745-1:2009+A11:2010- Outils électriques portables. Sécurité. Partie 1 : Prescriptions générales

SR EN 60745-2-6:2011/ EN 60745-2-6 : 2010- Outils électriques portables. Sécurité. Partie 2-6 : Exigences particulières pour les marteaux

IEC 61058-1:2016/ SR EN 61058-1-1:2017- Interrupteurs pour appareils. Partie 1-1 : Exigences relatives aux interrupteurs mécaniques

SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013- Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques. Partie 14 : Spécification intermédiaire. Condensateurs anti-interférences fixes pour le raccordement à l'alimentation

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ IEC 62841-1:2015+A11:2022- Outils électriques portables avec moteur, outils et machines transportables pour le jardin et la pelouse. Sécurité. Partie 1 : Prescriptions générales

SR EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020/ 62841-2-6:2020+A11:2020- Outils électriques portables, outils et machines transportables pour le jardin et la pelouse. Sécurité. Partie 2-6 : Exigences particulières pour les marteaux manuels

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010- Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique. Méthodes techniques dans des conditions proches de celles d'un champ libre au-dessus d'un plan réfléchissant

SR EN ISO 11688-1:2010/ 11688-1:2009- Acoustique. Recommandations pratiques pour la conception de machines et d'équipements à faible bruit. Partie 1 : Planification

SR EN ISO 13849-1:2016 - Sécurité des machines. Parties des systèmes de contrôle liées à la sécurité. Partie 1 : Principes généraux de conception

SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils électroménagers, aux outils électriques et aux appareils similaires. Partie 1 : Problème

SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils électroménagers, aux outils électriques et aux appareils similaires. Partie 2 : Immunité. Norme de famille de produits

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021- Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites d'émission de courants harmoniques (courant entrée de l'équipement ≤ 16 A par phase)

SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2014/A2:2021- Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du flicker dans les réseaux publics d'alimentation électrique basse tension, pour les équipements ayant un courant nominal ≤ 16 A par phase et non soumis à des restrictions de raccordement

Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur

Directive 2006/42/CE - relative aux machines - mise sur le marché des machines

Directive 2014/30/UE - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;

Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative aux restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques telle que modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2.

Marque et nom du fabricant : ZDEA Co LTD

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 12.12.2023**

Année d'application du marquage CE : **2023**

N° d'enregistrement : **1549/12.12.2023**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de

SC RURIS IMPEX SRL



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**Fabricant:** SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de conception de production

Description de la machine : Le Marteau rotatif est une machine-outil portative à applications multiples destinée aux opérations de perçage à percussion dans la brique, de vissage et de perçage sans percussion dans le bois, le métal, la céramique et le plastique.

Numéro de série du produit : AADS0100001XRURMX4526 (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 du numéro de produit).

Produit : Marteau rotatif FDS Max**Modèle :** RURIS**Type :** RMX4526**Moteur :** Électrique, monophasé**Puissance :** 1050W**Mandrin :** SDS PLUS**Énergie d'impact :** 4,5 J

Niveau de pression sonore : 90,4 dB(A)

Niveau de puissance sonore : 98,4 dB(A)

Niveau de puissance _ acoustique est certifié par LCIE CH. via le rapport n° ZDS-ESH-P22110624 du 22.11.2022, conformément aux dispositions de la Directive 2000/14/CE et SR EN ISO 3744 : 2011.

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producteur, en conformité avec HG 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché, la directive 2006/42/CE - exigences de sûreté et de sécurité, la norme EN ISO 12100:2010 - Voitures. Sécurité, Directive 2000/14/CE modifiée par la Directive 2005/88/CE, HG 1756/2006 - relative à la limitation du niveau d'émissions sonores dans l'environnement, Directive 2014/35/UE, HG 409/2016 - relative aux équipements basse tension, Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), DIRECTIVE 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative aux restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques modifiée par la directive 2015/863 /UE, Annexe 2, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité du travail et n'a aucun impact négatif sur l'environnement. environnement.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources sonores à l'aide de la pression acoustique
- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'originale. Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : Craiova, 12.12.2023

Année d'application du marquage CE : 2023

N° d'enregistrement : 1550/12.12.2023

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de

SC RURIS IMPEX SRL

RURIS RMX4526 SDS Plus

Περιστροφικό σφυρί



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	4
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	5
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	5
6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	6
7. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	7

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!




Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	<p>Προειδοποίηση! Κίνδυνος!</p>		<p>Ο χειριστής πρέπει να φοράει ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (ΜΑΠ). Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται, πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά έναντι αντικειμένων που προβάλλονται στον αέρα, πρέπει να φοράτε προστατευτικά ακοής, όπως κράνος με ηχομόνωση.</p>
	<p>Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.</p>		

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Χώρο εργασίας

Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι σκοτεινές και βρώμικες περιοχές μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

Μην χρησιμοποιείτε το περιστροφικό σφυρί παρουσία εύφλεκτων αερίων ή υγρών, αυτό δημιουργεί σπινθήρες που μπορεί να τα αναφλέξει.

Μείνετε μακριά από παιδιά και παρευρισκόμενους ενώ χειρίζεστε το περιστροφικό σφυρί. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να κάνει το εργαλείο να βγει εκτός ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα του καλωδίου ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ηλεκτρικές μηχανές με προσαρμοσμένες πρίζες. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ψυγεία.

Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές μηχανές στη βροχή ή σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία. Η είσοδος νερού στο ηλεκτρικό μηχανήμα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το περιστροφικό σφυρί. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή κουλουριασμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν λειτουργείτε το περιστροφικό σφυρί σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Μην χρησιμοποιείτε το περιστροφικό σφυρί εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του σφυριού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια.

Ο εξοπλισμός ασφαλείας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν τοποθετήσετε το φως στην πρίζα. Μην μεταφέρετε εργαλεία συνδεδεμένα στο ρεύμα με το δάχτυλό σας στον διακόπτη. Βεβαιωθείτε ότι κατά τη σύνδεση στο ρεύμα, ο διακόπτης είναι αποσυνδεδεμένος.

Εάν υπάρχει, αφαιρέστε το κλειδί ρύθμισης από το τσοκ πριν ξεκινήσετε το περιστροφικό σφυρί.

Μην υιοθετείτε ασυνήθιστες θέσεις σώματος όταν χρησιμοποιείτε το περιστροφικό σφυρί. Διατηρήστε την ισορροπία και τη σταθερότητα των ποδιών σας ενώ εργάζεστε. Αυτό επιτρέπει τον καλό έλεγχο του ηλεκτρικού αυτοκινήτου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

Ντύσου κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

Λειτουργία με περιστροφικό σφυρί.

Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία με πολύ μικρή ισχύ ή βοηθητικές συσκευές για βαριές εργασίες. Απαγορεύεται η χρήση εργαλείων για σκοπούς και εργασίες που δεν αποτελούν αντικείμενο του προορισμού τους. Μην χρησιμοποιείτε το τρυπάνι εάν ο διακόπτης ON/OFF είναι ελαττωματικός (το τρυπάνι δεν ανάβει ή δεν σβήνει από τον διακόπτη). Οποιοδήποτε ηλεκτρικό μηχανήμα δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε εξαρτήματα ή πριν το αποθηκεύσετε. Τέτοια μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης.

Αποθηκεύστε ηλεκτρικές μηχανές που δεν λειτουργούν μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται την ηλεκτρική μηχανή. Είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Εκτελέστε συντήρηση σε ηλεκτρικά μηχανήματα. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει λάθος ευθυγράμμιση ή κινούμενα μέρη που έρχονται σε επαφή, αστοχίες εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του περιστροφικού σφυριού. Εάν είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ακατάλληλα συντηρημένα ηλεκτρικά αυτοκίνητα

Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία καθαρά και αιχμηρά. Οι συσκευές κοπής που συντηρούνται σωστά με αιχμηρές ακμές κοπής είναι πιο εύκολο να ελέγχονται.

Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό μηχανήμα, τα εξαρτήματα και τα τρυπάνια σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και με τον τρόπο που έχει σχεδιαστεί για τον συγκεκριμένο τύπο ηλεκτρικής μηχανής.

Οδηγίες ασφαλείας.

Όταν χρησιμοποιείτε το σφυρί, ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας που εσωκλείονται.

Φοράτε προστατευτικά αυτιών ενώ χρησιμοποιείτε το εργαλείο (η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής).

Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τα κινούμενα μέρη του περιστροφικού σφυριού.

Πριν αφήσετε το εργαλείο κάτω, σταματήστε το και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως.

Σε περίπτωση ηλεκτρικών ή μηχανικών δυσλειτουργιών, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ. Χρησιμοποιείτε αξεσουάρ μόνο με επιτρεπόμενη ταχύτητα που αντιστοιχεί τουλάχιστον στην υψηλότερη ταχύτητα ρελαντί του σφυριού.

Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από ανηλίκους.

Προσέξτε να μην τρυπήσετε ή βιδώσετε σε περιοχές όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με ηλεκτρικά καλώδια. χρησιμοποιείτε πάντα τη βοηθητική λαβή.

Εάν το καλώδιο έχει καταστραφεί ή κοπεί κατά την εργασία, μην αγγίζετε το καλώδιο, αποσυνδέστε το φως από την παροχή ρεύματος.

Μη χρησιμοποιείτε το περιστροφικό σφυρί όταν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο. μεταφέρετέ το σε ένα κέντρο σέρβις της RURIS για αντικατάσταση.

Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας είναι παρόμοια με την τάση που υποδεικνύεται στο εργαλείο (μηχανήματα με ονομαστική τιμή 230 V ή 240 V μπορούν να συνδεθούν σε τροφοδοσία 220 V).

Εάν η κεφαλή του τρυπανιού σκληρύνει απροσδόκητα (προκαλώντας μια ξαφνική, επικίνδυνη αντίδραση), σταματήστε αμέσως το εργαλείο. Προσέξτε τις δυνάμεις που εμφανίζονται ως αποτέλεσμα της ακαμψίας (ειδικά όταν τρυπάτε μέταλλο), χρησιμοποιείτε πάντα τη βοηθητική λαβή και διατηρείτε μια ασφαλή στάση.

Αποσυνδέστε το φως από το τροφοδοτικό πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αλλάξετε εξαρτήματα.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που ταιριάζουν με τις σωστές υποδοχές για το περιστροφικό σφυρί τσοκ. Σημειώστε ότι το bit (αξεσουάρ) θα είναι ζεστό, αφήστε το να κρυώσει πριν το αλλάξετε γιατί μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Βεβαιωθείτε πάντα ότι η σμίλη ή το εξάρτημα που χρησιμοποιείται είναι σταθερά τοποθετημένο στο τσοκ πριν ξεκινήσετε την εργασία.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ηλεκτρική τάση	230-240V / 50Hz
Εξουσία	1050 W
Ταχύτητα ρελαντί στο	1050 σ.α.λ
Ποσοστό επιπτώσεων	4200 bpm
Ενέργεια κρούσης	4,5 J
Περιέλιξη κινητήρα	Χαλκός
Δυνατότητα διάτρησης σκυρόδεμα σε	42 χλστ
Αξων	SDS Plus
Λειτουργίες	κανονική γέωτρηση κρουστική διάτρηση καλέμισμα
Αξεσουάρ	1x αιχμηρή σμίλη 14x250 χλστ 1x επίπεδη σμίλη 14x250 mm 1x βοηθητική λαβή 3x τρυπάνια: 8/10/12x150mm 1x ζευγάρι κάρβουνα 1x προστατευτικό σκόνης 1x περιοριστής βάθους 1x σωληνάριο βαζελίνης 1x κλειδί

Χειριστείτε τους κραδασμούς	ah,HD=23,563m/s ² · K=1,5m/s ²
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	4,3 κιλά

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- 1) Τσοκ SDS Plus.
- 2) Βοηθητική λαβή.
- 3) Διάτρηση κρουστών, διακόπτης λειτουργίας σμίλης.
- 4) Διακόπτης on/off.
- 5) Πιάστε τη λαβή.
- 6) Καλώδιο ρεύματος.
- 7) Αερισμός.
- 8) Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της λειτουργίας σμίλης.



Αξεσουάρ:

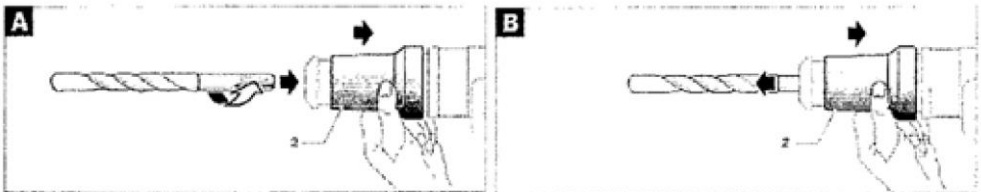
- 1x αιχμηρή σμίλη 14x250 χλστ
- 1x επίπεδη σμίλη 14x250 mm
- 1x βοηθητική λαβή
- 3x τρυπάνια: 8/10/12x150mm
- 1x ζευγάρι κάρβουνα
- 1x κάλυμμα σκόνης
- 1x περιοριστής βάθους
- 1x σωληνάριο βαζελίνης
- 1x κλειδί

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Συναρμολόγηση.

Προειδοποίηση!

Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και δεν είναι συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος.



- Πριν τοποθετήσετε το εξάρτημα στο τσοκ, λιπάνετε ελαφρά τον άξονά του.
- Σύρετε το manίκι ασφάλισης προς τα πίσω και εισάγετε το τρυπάνι στην οπή του τσοκ. Βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά στο τρυπάνι/καλέμι έχει τοποθετηθεί σωστά στο τσοκ περιστρέφοντας προσεκτικά το τρυπάνι/καλέμι μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Απελευθερώστε το χιτώνιο ασφάλισης.
- Για να αφαιρέσετε το τρυπάνι/καλέμι, σύρετε και κρατήστε το manίκι ασφάλισης προς τα πίσω και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το τρυπάνι/καλέμι από το τσοκ.

Για εκκίνηση.

Τοποθετήστε το σώμα σας σε σταθερή θέση

Πιάστε την πίσω λαβή με το δεξί σας χέρι και την μπροστινή λαβή με το αριστερό.

Συνδέστε το περιστροφικό σφυρί στο ρεύμα.

Πατήστε το διακόπτη ON/OFF με το δεξί σας δάχτυλο. Προβλέψτε και προετοιμαστείτε να πάρετε τη ροπή εκκίνησης.

Η ταχύτητα θα αυξηθεί ανάλογα με το επίπεδο πίεσης στον διακόπτη.

Να σταματήσει .

Αφήστε το διακόπτη.

Μην βάζετε το περιστροφικό σφυρί κάτω ή στον πάγκο εργασίας ενώ το τσοκ περιστρέφεται ακόμα!

Αποσυνδέστε το περιστροφικό σφυρί από το ρεύμα.

Επιλογή τρόπου λειτουργίας.

Πατήστε το κουμπί για να ξεκλειδώσετε τον διακόπτη.

Γυρίστε το διακόπτη μέχρι να φτάσει στον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας και να κλειδώσει

- κανονική γεώτρηση,
- Διάτρηση κρουστών,
- Σμίλημα.



Ξεκινήστε την εργασία μόνο όταν ο διακόπτης είναι κλειδωμένος.



Επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας μόνο όταν το περιστροφικό σφυρί είναι σταματημένο.



Fig. 1

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ & ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Να βεβαιώνετε πάντα ότι η λαβή είναι καλά στερεωμένη πριν εκτελέσετε μια επέμβαση, καθώς μια χαλαρή λαβή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Βλέπε (Εικ. 1)

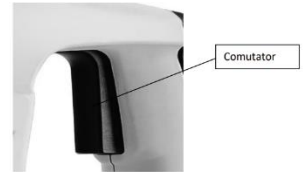
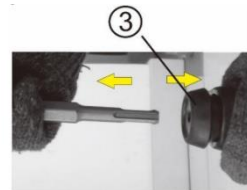


Fig. 2

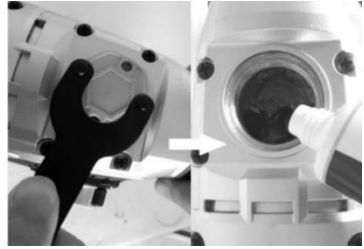
Για να ξεκινήσετε τη διάτρηση, πατήστε το διακόπτη on/off. Για να σταματήσετε το τρύπημα, αφήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Σπουδαίος! Το τσοκ του περιστροφικού σφυριού συνεχίζει να περιστρέφεται για αρκετά δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του κουμπιού start/stor, προσέξτε όταν το βάζετε κάτω!

- Τοποθέτηση εξαρτήματος τύπου τρυπανιού στο τσοκ SDS. (Βλέπε διπλανό σχ.).

**6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Διατηρείτε πάντα τα προστατευτικά, τα ανοίγματα εξερισμού και το περιβλήμα του κινητήρα καθαρά, απαλλαγμένα από σκόνη και βρωμιά. Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή σας κάθε φορά που τη χρησιμοποιείτε. Καθαρίζετε τακτικά τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτά γιατί μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη του εξοπλισμού. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει νερό στη συσκευή.

Το περιστροφικό σφυρί πρέπει να λιπαίνεται με βαζελίνη μετά από περίπου 40-45 ώρες λειτουργίας. Χρησιμοποιήστε το ειδικό κλειδί για να αφαιρέσετε το κάλυμμα από το επάνω μέρος της συσκευής. Λιπάνετε όλα τα διαθέσιμα μηχανικά μέρη με περίπου 50 g βαζελίνης.



Αποσυνδέστε την πρίζα πριν από την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού.

Καθαρίζετε τακτικά τις υποδοχές εξερισμού. Το περιστροφικό σφυρί δεν απαιτεί ειδική συντήρηση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή χημικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Σκουπίστε με ένα πανί.

Πάντα να αποθηκεύετε το περιστροφικό σφυρί σε στεγνό μέρος.



Μην πετάτε ηλεκτρικό εξοπλισμό, βιομηχανικά ηλεκτρονικά και εξαρτήματα στα οικιακά απορρίματα! Πληροφορίες για ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του GEO 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του GEO 5/2015. Οι καταναλωτές θα εξετάσουν τις ακόλουθες ενδείξεις για την παράδοση ηλεκτρικών απορριμμάτων, που καθορίζονται παρακάτω:

- Οι καταναλωτές έχουν την υποχρέωση να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα και να συλλέγουν αυτά τα ΑΗΗΕ χωριστά.
- Η συλλογή αυτών των ονομαζόμενων αποβλήτων (ΑΗΗΕ) θα πραγματοποιείται μέσω της Δημόσιας Υπηρεσίας Αποκομιδής εντός κάθε νομού και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς φορείς εξουσιοδοτημένους για τη συλλογή ΑΗΗΕ. Πληροφορίες παρέχονται από τη Διοίκηση του Περιβαλλοντικού Ταμείου www.afm.ro ή το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Οι καταναλωτές μπορούν να παραδίδουν ΑΗΗΕ δωρεάν στα προκαθορισμένα σημεία συλλογής.

7. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvld. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Περιγραφή μηχανής: Το περιστροφικό σφυρί είναι μια φορητή εργαλειομηχανή για πολλαπλές εφαρμογές που προορίζεται για κρουστικές εργασίες διάτρησης σε τούβλα, βιδωτή και μη κρουστική διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, κεραμικά και πλαστικά.

Αριθμός σειράς προϊόντος: AADS0100001XRURMX4526 (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 αριθμός προϊόντος).

Προϊόν: Κρουστικό σφυρί SDS Μέγ

Μοντέλο: RURIS

Τύπος: RMX4526

Κινητήρας : Ηλεκτρικός, μονοφασικός

Ισχύς: 1050W

Τσοκ: SDS PLUS

Ενέργεια κρούσης: 4,5 J

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, παραγωγός, σε συμμόρφωση με ΓΔ 1029/2008 - σχετικά με τις προϋποθέσεις εισαγωγής αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, **Οδηγία 2000/14/ΕΚ τροποποιημένη από την οδηγία 2005/88/ΕΚ**, Γ Δ 1756/2006 - σχετικά με τον περιορισμό του επιπέδου εκπομπών του θορύβου στο περιβάλλον, **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), **Οδηγία 2011/65/ΕΕ** της 2ης Ιουνίου Το 2011 σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό που τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ, Παράρτημα 2, έχουμε πιστοποιήσει

τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με την κύρια ασφάλεια και απαιτήσεις ασφαλείας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την ασφάλεια της εργασίας και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN 60745-1:2009/A11:2011/ EN 60745-1:2009+A11:2010- Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία. Ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές συνταγές

SR EN 60745-2-6:2011/ EN 60745-2-6: 2010- Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία. Ασφάλεια. Μέρος 2-6: Ειδικές απαιτήσεις για σφυριά

IEC 61058-1:2016/ SR EN 61058-1-1:2017- Διακόπτες για συσκευές. Μέρος 1-1: Απαιτήσεις για μηχανικούς διακόπτες

SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013- Σταθεροί πυκνωτές που χρησιμοποιούνται σε ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Μέρος 14: Ενδιάμεση προδιαγραφή. Σταθεροί πυκνωτές κατά των παρεμβολών για σύνδεση στο τροφοδοτικό

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ IEC 62841-1:2015+A11:2022- Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία με κινητήρα, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα για κήπο και γκαζόν. Ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές συνταγές

SR EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020/ 62841-2-6:2020+A11:2020- Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανές για κήπο και γκαζόν. Ασφάλεια. Μέρος 2-6: Ειδικές απαιτήσεις για σφυριά χειρός

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010- Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ακουστικής ισχύος και των επιπέδων ακουστικής ενέργειας των πηγών θορύβου με χρήση ακουστικής πίεσης. Τεχνικές μέθοδοι σε συνθήκες κοντά σε εκκίνηση ενός ελεύθερου πεδίου πάνω από ένα ανακλαστικό επίπεδο

SR EN ISO 11688-1:2010/ 11688-1:2009- Ακουστική. Πρακτικές συστάσεις για το σχεδιασμό μηχανημάτων και εξοπλισμού με χαμηλό θόρυβο. Μέρος 1: Σχεδιασμός

SR EN ISO 13849-1:2016 - Ασφάλεια μηχανών. Τμήματα συστημάτων ελέγχου που σχετίζονται με την ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές αρχές σχεδιασμού

SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 1: Θέμα

SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 2: Άνοοσία. Πρότυπο οικογένειας προϊόντων

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-2: Όρια - Όρια για εκπομπές αρμονικών ρευμάτων (ρεύμα είσοδος εξοπλισμού ≤ 16 A ανά φάση)

SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2014/A2:2021- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-3: Όρια - Περιορισμός διακυμάνσεων τάσης, διακυμάνσεις τάσης και τρεμούλιασμα σε δημόσια δίκτυα τροφοδοσίας χαμηλής τάσης, για εξοπλισμό με ονομαστικό ρεύμα ≤ 16 A ανά φάση και δεν υπόκειται σε περιορισμούς σύνδεσης

Οδηγία 2000/14/EK (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/EK) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον

Οδηγία 2006/42/EK - για τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά

Κατεύθυνση 2014/30/EE - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019):

Οδηγία 2011/65/EE της 8ης Ιουνίου 2011 για περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/EE, Παράρτημα 2.

Επωνυμία και επωνυμία κατασκευαστή: ZDEA Co LTD

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 12.12.2023**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2023**

Αριθμ. πρωτ.: **1549/12.12.2023**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**Κατασκευαστής:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director**Περιγραφή μηχανής: Το περιστροφικό σφυρί** είναι μια φορητή εργαλειομηχανή για πολλαπλές εφαρμογές που προορίζεται για κρουστικές εργασίες διάτρησης σε τούβλα, βιδωτή και μη κρουστική διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, κεραμικά και πλαστικό.

Αριθμός σειράς προϊόντος: AADS0100001XRURMX4526 (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 αριθμός προϊόντος).

Προϊόν: Κρουστικό σφυρί SDS Μέγ**Μοντέλο:** RURIS**Τύπος:** RMX4526**Κινητήρας :** Ηλεκτρικός, μονοφασικός**Ισχύς:** 1050W**Τσोक:** SDS PLUS**Ενέργεια κρούσης:** 4,5 J

Επίπεδο ηχητικής πίεσης: 90,4 dB(A)

Επίπεδο ισχύος ήχου: 98,4 dB(A)

Επίπεδο ισχύος _ ακουστική είναι πιστοποιημένο από το LCIE CH, μέσω της Έκθεσης αρ. ZDS-ESH-P22110624 της 22.11.2022, σύμφωνα με τις διατάξεις Οδηγία 2000/14/CE και SR EN ISO 3744: 2011.

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, παραγωγός, σε συμμόρφωση με HG 1029/2008 - σχετικά με τις προϋποθέσεις για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Αυτοκίνητα. Ασφάλεια, **Οδηγία 2000/14/ΕΚ που τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ**, HG 1756/2006 - για τον περιορισμό του επιπέδου των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον, **Οδηγία 2014/35/ΕΕ**, HG 409/2016 - για εξοπλισμό χαμηλής τάσης, **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), **Οδηγία 2011/65/ΕΕ** της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό 2015/863 /ΕΕ, Παράρτημα 2, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την ασφάλεια εργασίας και δεν έχει αρνητικό αντίκτυπο στην περιβάλλον.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης
- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Αυτή η δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο. Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 12.12.2023**Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2023**Αριθμ. πρωτ.: **1550/12.12.2023****Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:**Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL

Перфоратор RURIS RMX4526 SDS Plus



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	4
4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА	5
5. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	5
6. ПОДДРЪЖКА	6
7. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	7

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	<p>Внимание! опасност!</p>		<p>Операторът трябва да носи лични предпазни средства (ЛПС). Ако машината се използва, трябва да носите защитни очила срещу предмети, изпъкнали във въздуха, трябва да носите защита на слуха, като например акустично изолирана каска.</p>
	<p>Прочетете ръководството с инструкции преди употреба.</p>		

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички инструкции. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Работна среда

Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Тъмните и мръсни зони могат да увеличат риска от нараняване.

Не използвайте перфоратора в присъствието на запалими газове или течности, това създава искри, които могат да ги запалят.

Стойте далеч от деца и минувачи, докато работите с перфоратора. Разсейването може да накара инструмента да излезе извън контрол.

Електрическа безопасност

Никога не променяйте щепсела на захранващия кабел. Никога не използвайте електрически машини с адаптирани щепсели. Непроменени щепсели и подходящи контакти ще намалят риска от токов удар.

Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, хладилници.

Не излагайте електрическите машини на дъжд или в среда с висока влажност. Попадането на вода в електрическата машина ще увеличи риска от токов удар.

Не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате перфоратора. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или навити кабели увеличават риска от токов удар.

Когато работите с перфоратора на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Не използвайте перфоратора, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при използване на чука може да доведе до сериозно нараняване.

Използвайте защитно оборудване. Винаги носете предпазни очила.

Предпазно оборудване като маска за прах, непълзгащи се предпазни обувки, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от нараняване.

Избягвайте случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да поставите щепсела в контакта. Не носете инструменти, свързани към електрическата мрежа с пръст на превключвателя. Уверете се, че при свързване към електрическата мрежа ключът е изключен.

Ако е приложимо, извадете ключа за настройка от патронника, преди да стартирате перфоратора. Не заемайте необичайни позиции на тялото, когато използвате въртящия се чук. Пазете равновесие и стабилност на краката си по време на работа. Това позволява добър контрол на електрическия автомобил в неочаквани ситуации.

Облечи се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

Работа с ротационен чук.

Използвайте подходящия инструмент. Не използвайте инструменти с твърде малка мощност или спомагателни устройства за тежка работа. Забранено е използването на инструменти за цели и работи, които не са предмет на тяхното предназначение. Не използвайте бормашината, ако превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. е дефектен (бормашината не се включва или изключва от превключвателя). Всяка електрическа машина, която не може да се управлява с превключвателя, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

Изключете щепсела от източника на захранване, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или преди съхранение. Такива мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране. Съхранявайте неработещите електрически машини далеч от деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с тези инструкции, да работят с електрическата машина. Те са опасни в ръцете на необучени потребители.

Извършване на поддръжка на електрически машини. Проверете дали няма размятане или движещи се части, които влизат в контакт, повреди на частите и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на перфоратора. Ако е дефектен, свържете се с авторизиран сервиз на RURIS. Много инциденти са причинени от неправилно поддържани електрически автомобили. Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Режещите устройства, които се поддържат правилно с остри режещи ръбове, се контролират по-лесно.

Използвайте електрическата машина, аксесоарите и бормашините в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за конкретния тип електрическа машина.

Инструкции за безопасност.

Когато използвате чука, винаги следвайте приложените инструкции за безопасност.

Носете защита за ушите, докато използвате инструмента (излагането на шум може да причини загуба на слуха).

Дръжте кабела далеч от движещите се части на перфоратора.

Преди да оставите инструмента, спрете го и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно.

В случай на електрически или механични неизправности, изключете инструмента и извадете щепсела от източника на захранване.

Използвайте само оригинални аксесоари. Използвайте принадлежности само с допустима скорост, която съответства поне на най-високата скорост на празен ход на чука.

Този инструмент не трябва да се използва от непълнолетни.

Внимавайте да не пробивате или завивате места, където може да влезе в контакт с електрически проводници; винаги използвайте спомагателната дръжка.

Ако кабелът е повреден или срязан по време на работа, не го докосвайте, извадете щепсела от захранването.

Не използвайте перфоратора, когато захранващият кабел е повреден; занесете го в сервизен център на RURIS за смяна.

Винаги проверявайте дали захранващото напрежение е подобно на напрежението, посочено на инструмента (машини с номинална стойност 230V или 240V могат да бъдат свързани към 220V захранване).

Ако главата на бормашината се втвърди неочаквано (причинявайки внезапна, опасна реакция), незабавно спрете инструмента. Бъдете наясно със силите, които възникват в резултат на скованост (особено при пробиване на метал), винаги използвайте допълнителната дръжка и поддържайте безопасна поза.

Изключете щепсела от захранването, преди да правите каквито и да е настройки или да смените аксесоари.

Използвайте само аксесоари, които отговарят на правилните слотове за патронника с въртящ се чук.

Обърнете внимание, че накрайникът (аксесоарът) ще бъде горещ, оставете го да изстине, преди да го смените, тъй като може да причини изгаряния.

Винаги се уверявайте, че длетото или приставката, която използвате, са здраво поставени в патронника, преди да започнете работа.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Електрическо напрежение	230-240V / 50Hz
Мощност	1050W
Обороти на празен ход	1050 об/мин
Степен на въздействие	4200 удара в минута
Енергия на удара	4,5 J
Намотка на двигателя	Мед
Капацитет на пробиване в бетон	42 мм
Дорник	SDS Plus
Функции	нормално пробиване ударно пробиване длето
Аксесоар	1x остро длето 14x250 мм 1x плоско длето 14x250 мм 1x допълнителна дръжка 3x свредла: 8/10/12x150мм 1x чифт въглища 1x предпазител за прах 1x ограничител на дълбочината 1x вазелинова тръба 1x ключ

Справете се с вибрациите	с	ax, HD=23,563m/s ² K=1,5m/s ²
Нетно тегло аксесоарите	с	4,3 кг

4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

- 1) SDS Plus патронник.
- 2) Допълнителна дръжка за захващане.
- 3) Превключвател на функцията за ударно пробиване, къртене.
- 4) Ключ за включване/изключване.
- 5) Дръжка за хващане.
- 6) Захранващ кабел.
- 7) Вентилация.
- 8) Превключвател за активиране/деактивиране на функция длето.



аксесоар:

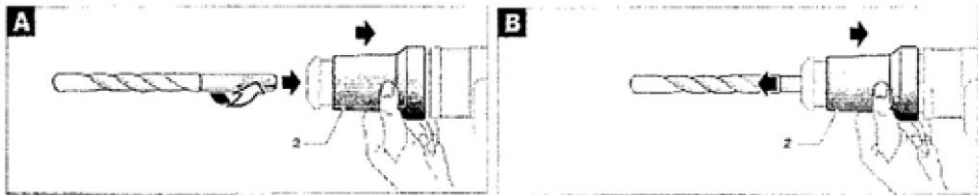
- 1x остро длето 14x250 мм
- 1x плоско длето 14x250 мм
- 1x допълнителна дръжка
- 3x свредла: 8/10/12x150мм
- 1x чифт въглища
- 1x капак за прах
- 1x ограничител на дълбочината
- 1x вазелинова тръба
- 1x ключ

5. УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Сглобяване.

Внимание!

Уверете се, че електрическата машина е изключена и не е свързана към източника на захранване.



- Преди да поставите аксесоара в патронника, леко смажете оста му.
- Плъзнете заключващата втулка назад и поставете свредлото в отвора на патронника. Проверете дали шпонковият канал на свредлото/длетото е поставен правилно в патронника, като внимателно завъртите свредлото/длетото, докато щракне на място. Освободете заключващата втулка.
- За да премахнете свредлото/длетото, плъзнете и задръжте заключващата втулка назад, след което извадете свредлото/длетото от патронника.

За стартиране.

Поставете тялото си в стабилна позиция

Хванете задната дръжка с дясната си ръка и предната дръжка с лявата.

Свържете перфоратора към електрическата мрежа.

Натиснете превключвателя ON/OFF с пръста на дясната си ръка. Предвидете и бъдете готови да поемете началния въртящ момент.

Скоростта ще се увеличи пропорционално на нивото на натиск върху превключвателя.

Да спра .

Освободете превключвателя.

Не поставяйте перфоратора надолу или върху работната маса, докато патронникът все още се върти! Изключете перфоратора от електрическата мрежа.

Избор на режим на работа.

Натиснете бутона, за да отключите превключвателя.

Завъртете превключвателя, докато достигне желания режим на работа и се заключи

- нормално пробиване,
- Ударно сондиране,
- Длето.



Започвайте работа само когато превключвателят е заключен.



Изберете режим на работа само когато перфораторът е спрял.



Fig. 1

МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Винаги се уверявайте, че дръжката е здраво закрепена, преди да извършите операция, тъй като разхлабената дръжка може да причини нараняване.

Вижте (фиг. 1)

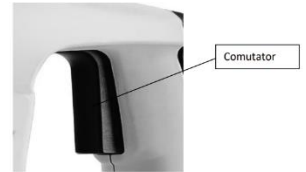
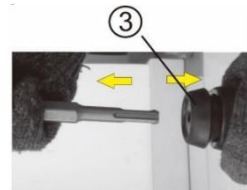


Fig. 2

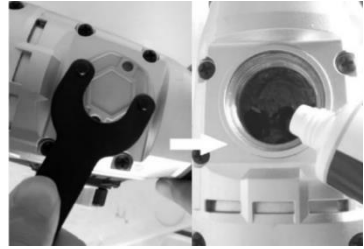
За да започнете пробиването, натиснете бутона за включване/изключване. За да спрете пробиването, отпуснете бутона за включване/изключване. важно! Патронникът на перфоратора продължава да се върти няколко секунди след отпускане на старт/стоп бутона, внимавайте, когато го оставяте!

- Монтиране на аксесоар тип бормашина в SDS патронника. (Вижте съседната фигура).

**6. ПОДДРЪЖКА**

Винаги поддържайте предпазителите, вентилационните отвори и корпуса на двигателя чисти, без прах и мръсотия. Препоръчваме ви да почиствате устройството си всеки път, когато го използвате. Почиствайте оборудването редовно с влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтвори, тъй като те могат да повредят пластмасовите части на оборудването. Уверете се, че в устройството не попада вода.

Перфораторът трябва да се смазва с вазелин след приблизително 40-45 часа работа. Използвайте специалния ключ, за да премахнете капака от горната част на устройството. Смажете всички налични механични части с около 50 g вазелин.



Изключете щепсела преди извършване на операции по почистване.

Почиствайте редовно вентилационните отвори. Перфораторът не изисква специална поддръжка. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електрически инструменти. Избършете с кърпа.

Винаги съхранявайте перфоратора на сухо място.



Не изхвърляйте електрическо оборудване, индустриална електроника и компоненти в битовите отпадъци! Информация за OEEО. Имайки предвид разпоредбите на GEO 195/2005 - относно опазването на околната среда и GEO 5/2015. Потребителите ще вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:

- Потребителите имат задължението да не изхвърлят отпадъчното електрическо и електронно оборудване (OEEО) като несортирани битови отпадъци и да събират това OEEО разделно.
- Събирането на тези наименувани отпадъци (OEEО) ще се извършва чрез обществената служба за събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, упълномощени за събиране на OEEО. Информацията е предоставена от Администрацията на фонда за околна среда www.afm.ro или списанието на Европейския съюз.
- Потребителите могат да предават OEEО **безплатно** в предварително посочените пунктове за събиране.

7. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александър Радой – директор производствен дизайн

Описание на машината: Ротационният чук е преносим машинен инструмент за множество приложения, предназначен за ударно пробиване в тухли, завинтване и пробиване без удар в дърво, метал, керамика и пластмаса.

Сериен номер на продукта: AADS0100001XRURMX4526 (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 номера на продукта).

Продукт: Ударен чук SDS макс

Модел: RURIS

Тип: RMX4526

Мотор : Електрически, монофазен

Мощност: 1050W

Патронник: SDS PLUS

Енергия на удара: 4,5 J

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, Директива 2006/42/ЕС - изисквания за безопасност и сигурност, Директива 2000/14/ЕС, изменена с Директива 2005/88/ЕС , GD 1756/2006 - по отношение на ограничаването на нивото на емисиите на шум в околната среда, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана 2019 г.), Директива 2011/65/ЕС от 8 юни 2011 по отношение на ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, изменени с Директива 2015/863/ЕС, Анекс 2, ние сме удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и изисквания за

сигурност, не представлява опасност за живота, здравето, безопасността на труда и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

SR EN 60745-1:2009/A11:2011/ EN 60745-1:2009+A11:2010- Преносими електрически инструменти. Сигурност. Част 1: Общи предписания

SR EN 60745-2-6:2011/ EN 60745-2-6: 2010- Преносими електрически инструменти. Сигурност. Част 2-6: Специфични изисквания за чукове

IEC 61058-1:2016/ SR EN 61058-1-1:2017- Превключватели за уреди. Част 1-1: Изисквания за механични превключватели

SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013- Постоянни кондензатори, използвани в електронно оборудване. Част 14: Междина спецификация. Фиксирани кондензатори против смущения за свързване към захранването

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ IEC 62841-1:2015+A11:2022- Преносими електроинструменти с мотор, транспортируеми инструменти и машини за градина и трева. Сигурност. Част 1: Общи предписания

SR EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020/ 62841-2-6:2020+A11:2020- Преносими електроинструменти, транспортируеми инструменти и машини за градини и тревни площи. Сигурност. Част 2-6: Специфични изисквания за ръчни чукове

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010- Акустика. Определяне на нивата на акустична мощност и нива на акустична енергия на източници на шум с помощта на акустично налягане. Технически методи в условия, близки до тези на свободно поле над отразяваща равнина

SR EN ISO 11688-1:2010/ 11688-1:2009- Акустика. Практически препоръки за проектиране на машини и съоръжения с нисък шум. Част 1: Планиране

SR EN ISO 13849-1:2016 - Безопасност на машини. Свързани със сигурността части на системите за управление. Част 1: Общи принципи на проектиране

SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 1: Проблем

SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 2: Имунитет. Стандарт за продуктово семейство

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 - Електромагнитна съвместимост (EMC) - Част 3-2: Граници - Граници за излъчване на хармонични токове (ток вход на оборудването ≤ 16 A на фаза)

SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2014/A2:2021 - Електромагнитна съвместимост (EMC) - Част 3-3: Граници - Ограничение на вариациите на напрежението, флукуациите на напрежението и трептенето в обществени захранващи мрежи с ниско напрежение, за оборудване с номинален ток ≤ 16 A на фаза и не подлежи на ограничения за свързване

Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда

Директива 2006/42/ЕО - относно машините - пускане на машини на пазара

Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);

Директива 2011/65/ЕС от 8 юни 2011 г. относно ограниченията върху употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, изменена с Директива 2015/863/ЕС,

Приложение 2.

Марка и наименование на производителя: ZDEA Co LTD

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **ISO 45001:2018** – Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 12.12.2023 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2023 г**

No рег: **1549/12.12.2023г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС**Производител:** SC RURIS IMPEX SRLБул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александър Радой – директор производствен дизайн**Описание на машината:** Ротационният чук е преносим машинен инструмент за множество приложения, предназначен за ударно пробиване в тухли, завинтване и пробиване без удар в дърво, метал, керамика и пластмаса.

Сериен номер на продукта: AADS0100001XRURMX4526 (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 номера на продукта).

Продукт: Ударен чук SDS макс**Модел:** RURIS**Тип:** RMX4526**Мотор :** Електрически, монофазен**Мощност:** 1050W**Патронник:** SDS PLUS**Енергия на удара:** 4,5 J

Ниво на звуково налягане: 90,4 dB(A)

Ниво на звукова мощност: 98,4 dB(A)

Ниво на мощност _ акустика е сертифициран от LCIE CH. чрез Доклад № ZDS-ESH-P22110624 от 22.11.2022 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/CE и SR EN ISO 3744: 2011.

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, Директива 2006/42/ЕС - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Автомобили. Сигурност, Директива 2000/14/ЕО, изменена с Директива 2005/88/ЕО, HG 1756/2006 - относно оборудването с ниско напрежение, Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016 - относно оборудването с ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.), ДИРЕКТИВА 2011/65/ЕС от 8 юни 2011 г. относно ограниченията върху употребата на някои опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, изменена с Директива 2015/863 /ЕС, Приложение 2, ние удостоверяваме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на труда и няма отрицателно въздействие върху заобикаляща среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане
- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **ISO 45001:2018** – Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Уточнение: Тази декларация отговаря на оригинала. Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 12.12.2023 г**Година на прилагане на маркировката CE: **2023 г**No рег: **1550/12.12.2023г****Упълномощено лице и подпис:**

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL

Młot obrotowy RURIS RMX4526 SDS Plus



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	4
4. PRZEGLĄD MASZYNY	5
5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	5
6. KONSERWACJA	6
7. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	7

1. WSTĘP

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w dostarczaniu niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy pewni, że docenisz nasz produkt i będziesz cieszyć się jego działaniem przez długi czas. RURIS nie oferuje swoim klientom samych maszyn, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, gdyż klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, będziesz mieć gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do modyfikacji m.in. ich formy, wyglądu i wykonania, bez konieczności wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękujemy za wybór produktów RURIS!




Informacje dla klientów i wsparcie:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNI

	<p>Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo!</p>		<p>Operator musi nosić sprzęt ochrony osobistej (PPE). Jeśli maszyna jest używana, należy nosić okulary ochronne chroniące przed przedmiotami wyrzucanymi w powietrze, należy nosić środki ochrony słuchu, takie jak izolowany akustycznie kask.</p>
	<p>Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.</p>		

2.2. OSTRZEŻENIA

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.

OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Miejsce pracy

Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Ciemne i brudne obszary mogą zwiększać ryzyko obrażeń.

Nie używaj młota udarowego w obecności łatwopalnych gazów lub cieczy, gdyż powoduje to powstanie iskier, które mogą spowodować ich zapalenie.

Podczas obsługi młota obrotowego należy trzymać się z dala od dzieci i osób postronnych. Odwrócenie uwagi może spowodować, że narzędzie wymknie się spod kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Nigdy nie modyfikuj wtyczki przewodu zasilającego. Nigdy nie używaj maszyn elektrycznych z dostosowanymi wtyczkami. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszą ryzyko porażenia prądem.

Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, lodówki.

Nie wystawiaj maszyn elektrycznych na działanie deszczu ani w środowisku o dużej wilgotności.

Przedostanie się wody do maszyny elektrycznej zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Nie używaj kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania młota obrotowego. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub skręcone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Podczas pracy młotowiertarką na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Używanie kabla odpowiedniego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

Nie używaj młotowiertarki, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

Chwila nieuwagi podczas używania młotka może skutkować poważnymi obrażeniami.

Używaj sprzętu ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.

Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Nie przenoś narzędzi podłączonych do sieci z palcem na wyłączniku.

Upewnij się, że podczas podłączania do sieci wyłącznik jest odłączony.

Jeśli ma to zastosowanie, przed uruchomieniem młota obrotowego wyjmij klucz regulacyjny z uchwytu.

Nie przyjmuj nietypowych pozycji ciała podczas używania młota obrotowego. Podczas pracy zachowaj równowagę i stabilność nóg. Pozwala to na dobrą kontrolę nad samochodem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.

Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

Obsługa młota obrotowego.

Użyj odpowiedniego narzędzia. Do ciężkich prac nie należy używać narzędzi o zbyt małej mocy ani urządzeń pomocniczych. Zabrania się wykorzystywania narzędzi do celów i prac nie będących przedmiotem ich przeznaczenia. Nie używaj wiertarki, jeśli włącznik/wyłącznik jest uszkodzony (wiertarka nie włącza się ani nie wyłącza za pomocą włącznika). Każda maszyna elektryczna, której nie można sterować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczna i wymaga naprawy.

Odłącz wtyczkę od źródła zasilania przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przed przechowywaniem. Takie środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia.

Niedziałające maszyny elektryczne należy przechowywać z dala od dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją na obsługę maszyny elektrycznej. Są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Wykonywanie konserwacji maszyn elektrycznych. Sprawdź, czy nie ma niewspółosiowości lub stykających się ruchomych części, uszkodzeń części i innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie młota obrotowego. Jeżeli jest uszkodzony, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS. Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja samochodów elektrycznych

Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i ostrości. Urządzenia tnące, które są odpowiednio konserwowane i posiadają ostre krawędzie tnące, są łatwiejsze do kontrolowania.

Używaj maszyny elektrycznej, akcesoriów i wiertarek zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób przeznaczony dla konkretnego typu maszyny elektrycznej.

Instrukcje bezpieczeństwa.

Podczas używania młotka należy zawsze przestrzegać załączonych instrukcji bezpieczeństwa.

Podczas korzystania z narzędzia należy nosić ochronę słuchu (narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu).

Trzymaj kabel z dala od ruchomych części młota obrotowego.

Przed odłożeniem narzędzia zatrzymaj je i upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.

W przypadku usterek elektrycznych lub mechanicznych należy wyłączyć narzędzie i odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Używaj akcesoriów wyłącznie z dopuszczalną prędkością, która odpowiada co najmniej najwyższej prędkości biegu jałowego młota.

To narzędzie nie powinno być używane przez osoby niepełnoletnie.

Uważaj, aby nie wiercić ani nie wkręcać w miejscach, w których może dojść do kontaktu z przewodami elektrycznymi; zawsze używaj uchwytu pomocniczego.

Jeżeli podczas pracy kabel ulegnie uszkodzeniu lub przecięciu, nie dotykaj kabla, odłącz wtyczkę od źródła zasilania.

Nie używaj młotowiertarki, gdy przewód zasilający jest uszkodzony; zanieś go do centrum serwisowego RURIS w celu wymiany.

Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie zasilania jest podobne do napięcia wskazanego na narzędziu (maszyny o napięciu znamionowym 230 V lub 240 V można podłączyć do zasilania 220 V).

Jeżeli głowica wiertarska niespodziewanie zeszytnieje (powodując nagłą, niebezpieczną reakcję), należy natychmiast zatrzymać narzędzie. Należy mieć świadomość sił powstających w wyniku sztywności (zwłaszcza podczas wiercenia w metalu), zawsze używać rękawicy pomocniczej i utrzymywać bezpieczną postawę.

Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji lub wymianą akcesoriów należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

Używaj wyłączników akcesoriów pasujących do odpowiednich otworów w uchwycie młota obrotowego.

Należy pamiętać, że końcówka (akcesorium) będzie gorąca. Przed jej wymianą należy poczekać, aż ostygnie, ponieważ może to spowodować oparzenia.

Przed rozpoczęciem pracy zawsze upewnij się, że używane dłuto lub nasadka są dobrze osadzone w uchwycie.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie elektryczne	230-240 V / 50 Hz
Moc	1050 W
Prędkość biegu jałowego	1050 obr./min
Współczynnik wpływu	4200 uderzeń na minutę
Energia uderzenia	4,5 J
Uzwojenie silnika	Miedź
Zdolność wiercenia w betonie	42 mm
Kleszczak	SD Plus
Funkcje	normalne wiercenie wiercenie udarowe dłutowanie
Akcesorium	1x ostre dłuto 14x250 mm 1x dłuto płaskie 14x250 mm 1x uchwyt pomocniczy 3x wiertła: 8/10/12x150mm 1x para węgli 1x osłona przeciwpyłowa 1x ogranicznik głębokości 1x tubka wazeliny 1x klucz
Obsługuj wibracje	ah,HD=23,563m/s ² · K=1,5m/s ²
Masa netto z akcesoriami	4,3 kg

4. PRZEGLĄD MASZyny

- 1) Uchwyt SDS Plus.
- 2) Dodatkowy uchwyt.
- 3) Wiercenie udarowe, przełącznik funkcji dławowania.
- 4) Włącznik/wyłącznik.
- 5) Chwyc za uchwyt.
- 6) Przewód zasilający.
- 7) Wentylacja.
- 8) Przełącznik włączający/wyłączający funkcję dłuta.



Akcesorium:

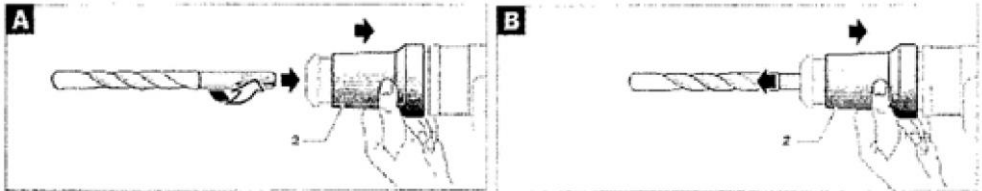
- 1x ostre dłuto 14x250 mm
- 1x dłuto płaskie 14x250 mm
- 1x uchwyt pomocniczy
- 3x wiertła: 8/10/12x150mm
- 1x para węgli
- 1x osłona przeciwpyłowa
- 1x ogranicznik głębokości
- 1x tubka wazeliny
- 1x klucz

5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Złożenie.

Ostrzeżenie!

Upewnij się, że maszyna elektryczna jest wyłączona i niepodłączona do źródła zasilania.



- Przed włożeniem akcesorium do uchwytu należy lekko nasmarować jego wał.
- Przesuń tuleję blokującą z powrotem i włóż wiertło w otwór uchwytu. Sprawdź, czy rowek wpustowy wiertarki/dłuta jest prawidłowo osadzony w uchwycie, ostrożnie obracając wiertło/dłuto, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Zwolnić tuleję blokującą.
- Aby zdjąć wiertło/dłuto, przesuń i przytrzymaj tuleję blokującą, a następnie wyjmij wiertło/dłuto z uchwytu.

Na start.

Ułóż ciało w stabilnej pozycji

Chwyc tylny uchwyt prawą ręką, a przedni uchwyt lewą.

Podłącz Młot obrotowy do sieci.

Naciśnij włącznik/wyłącznik palcem prawej ręki. Przewiduj i bądź przygotowany na przyjęcie początkowego momentu obrotowego.

Prędkość wzrośnie proporcjonalnie do poziomu nacisku na przełącznik.

Zatrzymać .

Zwolnij przełącznik.

Nie kładź młotowiertarki na stole warsztatowym, gdy uchwyt wciąż się obraca! Odłącz młotowiertarkę od sieci.

Wybór trybu pracy.

Naciśnij przycisk, aby odblokować przełącznik.

Obróć przełącznik, aż osiągnie żądany tryb pracy i zablokuje się

- normalne wiercenie,
- wiercenie udarowe,
- Dłutowanie.



Rozpocznij pracę tylko wtedy, gdy przełącznik jest zablokowany.



Wybieraj tryb pracy tylko wtedy, gdy młotowiertarka jest zatrzymana.

MONTAŻ I OBSŁUGA

Przed wykonaniem jakiejkolwiek operacji należy zawsze upewnić się, że uchwyt jest dobrze zamocowany, ponieważ luźny uchwyt może spowodować obrażenia ciała.

Zobacz (ryc. 1)



Fig. 1

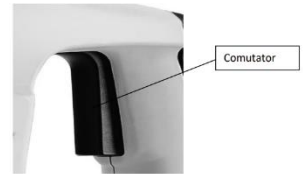
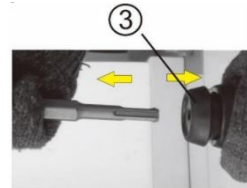


Fig. 2

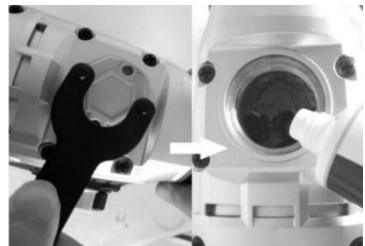
Aby rozpocząć wiercenie, naciśnij włącznik/wyłącznik. Aby zatrzymać wiercenie, zwolnij przycisk włączania/wyłączania. Ważny! Uchwyt młotowiertarki obraca się jeszcze przez kilka sekund po zwolnieniu przycisku Start/Stop. Należy zachować ostrożność podczas odkładania go!

- Mocowanie akcesoriów typu wiertło w uchwycie SDS. (Patrz rysunek obok).

**6. KONSERWACJA**

Zawsze utrzymuj osłony, otwory wentylacyjne i obudowę silnika w czystości, wolne od kurzu i brudu. Zalecamy czyszczenie urządzenia po każdym użyciu. Regularnie czyść urządzenie wilgotną szmatką. Nie używaj środków ani roztworów czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części urządzenia. Należy uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda.

Młot obrotowy należy nasmarować wazeliną po około 40-45 godzinach pracy. Za pomocą specjalnego klucza zdejmij pokrywę z górnej części urządzenia. Nasmaruj wszystkie dostępne części mechaniczne około 50 g wazeliny.





Odlącz wtyczkę przed przystąpieniem do czyszczenia.

Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne. Młot obrotowy nie wymaga specjalnej konserwacji. Do czyszczenia elektronarzędzi nigdy nie używaj wody ani chemicznych detergentów. Wytrzyj szmatką. Zawsze przechowuj Młot obrotowy w suchym miejscu.



Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, elektroniki przemysłowej i podzespołów razem z odpadami domowymi! Informacje o ZSEE. Uwzględniając przepisy GEO 195/2005 – dotyczące ochrony środowiska oraz GEO 5/2015. Konsumenti wezmą pod uwagę następujące wskazania dotyczące przekazywania użytego sprzętu elektrycznego:

- Konsumenti mają obowiązek nie wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) jako nieposortowanych odpadów komunalnych i zbierać ten WEEE oddzielnie.

- Zbiórka wymienionych odpadów (ZSEE) będzie prowadzona za pośrednictwem Państwowych Służb Zbiórki na terenie każdego powiatu oraz za pośrednictwem punktów zbiórki organizowanych przez przedsiębiorców uprawnionych do zbierania ZSEE. Informacje udostępnione przez Administrację Funduszu Ochrony Środowiska www.afm.ro lub dziennik Unii Europejskiej.

- Konsumenti mogą bezpłatnie oddawać WEEE we wcześniej określonych punktach zbiórki.

7. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. projektowania produkcji

Opis maszyny: Młot obrotowy to przenośna obrabiarka o wszechstronnym zastosowaniu, przeznaczona do wiercenia udarowego w cegle, wkręcania i wiercenia bezudarowego w drewnie, metalu, ceramice i tworzywach sztucznych.

Numer seryjny produktu: AADS0100001XRURMX4526 (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 numeru partii, znaki 7-11 numeru produktu).

Produkt: Młotek udarowy SDS maks

Modelka: RURIS

Typ: RMX4526

Silnik : elektryczny, jednofazowy.

Moc: 1050W

Uchwyt: SDS PLUS

Energia uderzenia: 4,5 J

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, przestrzegamy z GD 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania samochodów do obrotu, Dyrektywą 2006/42/WE – wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Dyrektywą 2000/14/WE zmienioną dyrektywą 2005/88/WE, GD 1756/2006 – w sprawie ograniczenia poziomu emisji gazów cieplarnianych hałas w środowisku, Dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 o kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), Dyrektywą 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zmienionej Dyrektywą 2015/863/UE, Załącznik 2, certyfikujemy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne zasady bezpieczeństwa i wymogów bezpieczeństwa, nie stwarza zagrożenia dla życia, zdrowia, bezpieczeństwa pracy i nie wywiera negatywnego wpływu na środowisko.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN 60745-1:2009/A11:2011/ EN 60745-1:2009+A11:2010 – Elektronarzędzia przenośne. Bezpieczeństwo.

Część 1: Przepisy ogólne

SR EN 60745-2-6:2011/ EN 60745-2-6:2010 – Narzędzia przenośne z napędem elektrycznym. Bezpieczeństwo.

Część 2-6: Wymagania szczegółowe dotyczące młotków

IEC 61058-1:2016/ SR EN 61058-1-1:2017- Przełączniki do urządzeń. Część 1-1: Wymagania dotyczące przełączników mechanicznych

SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013 – Kondensatory stałe stosowane w sprzęcie elektronicznym. Część

14: Specyfikacja pośrednia. Naprawiono kondensatory przeciwwzrostłościowe do podłączenia do zasilacza

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ IEC 62841-1:2015+A11:2022- Przenośne elektronarzędzia z silnikiem, przenośne narzędzia i maszyny do ogrodu i trawnika. Bezpieczeństwo. Część 1: Przepisy ogólne

SR EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020/ 62841-2-6:2020+A11:2020 – Przenośne elektronarzędzia, przenośne narzędzia i maszyny do ogrodu i trawnika. Bezpieczeństwo. Część 2-6: Wymagania szczegółowe dotyczące młotków ręcznych

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej i poziomów energii akustycznej źródeł hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego. Metody techniczne w warunkach zbliżonych do pola swobodnego nad płaszczyzną odbijającą

SR EN ISO 11688-1:2010/ 11688-1:2009 – Akustyka. Praktyczne zalecenia dotyczące projektowania maszyn i urządzeń o niskim poziomie hałasu. Część 1: Planowanie

SR EN ISO 13849-1:2016 – Bezpieczeństwo maszyn. Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem. Część 1: Ogólne zasady projektowania

SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnego sprzętu. Część 1: Problem

SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnego sprzętu. Część 2: Immunitet. Standard rodziny produktów

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-2: Dopuszczalne wartości – Dopuszczalne wartości emisji prądów harmonicznych (prąd wejście urządzenia ≤ 16 A na fazę)

SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2014/A2:2021 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-3: Dopuszczalne wartości – Ograniczanie wahań napięcia, wahań napięcia i migotania w publicznych sieciach elektroenergetycznych niskiego napięcia, dla urządzeń o prądzie znamionowym ≤ 16 A na fazę i niepodlegających ograniczeniom przyłączeniowym

Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym
Dyrektywa 2006/42/WE – w sprawie maszyn – wprowadzanie maszyn do obrotu

Kierunek 2014/30/UE – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

Dyrektywa 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zmieniona dyrektywą 2015/863/UE, załącznik nr 2.

Marka i nazwa producenta: ZDEA Co LTD

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 12.12.2023**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2023**

Nr rej.: **1549/12.12.2023**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny ds
SC RURIS IMPEX SRL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. projektowania produkcji

Opis maszyny: **Młot obrotowy** to przenośna obrabiarka o wszechstronnym zastosowaniu, przeznaczona do wiercenia udarowego w cegle, wkręcania i wiercenia bezударowego w drewnie, metalu, ceramice i tworzywach sztucznych.

Numer seryjny produktu: AADS0100001XRURMX4526 (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 numeru partii, znaki 7-11 numeru produktu).

Produkt: Młotek udarowy SDS maks**Modelka:** RURIS**Typ:** RMX4526**Silnik :** elektryczny, jednofazowy.**Moc:** 1050W**Uchwyt:** SDS PLUS**Energia udaru:** 4,5 J

Poziom ciśnienia akustycznego: 90,4 dB(A)

Poziom mocy akustycznej: 98,4 dB(A)

Poziom mocy _ akustyka Jest certyfikowany przez LCIE CH. poprzez Raport nr. ZDS-ESH-P22110624 z dnia 22.11.2022 , zgodnie z przepisami Dyrektywy 2000/14/CE i SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, przestrzegamy z HG 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, **Dyrektywą 2006/42/WE** – wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Normą EN ISO 12100:2010 – Samochody. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2000/14/WE zmieniona Dyrektywą 2005/88/WE** , HG 1756/2006 – w sprawie ograniczenia poziomu emisji hałasu do środowiska, **Dyrektywa 2014/35/UE** , HG 409/2016 – w sprawie urządzeń niskiego napięcia, **Dyrektywa 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), **DYREKTYWA 2011/65/UE** z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE, załącznik nr 2, certyfikujemy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego
- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem. Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 12.12.2023**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2023**

Nr rej.: **1550/12.12.2023**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny ds

SC RURIS IMPEX SRL

RURIS RMX4526 SDS Plus Rotacijski čekić



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED STROJA	5
5. UPUTE ZA UPORABU	5
6. ODRŽAVANJE	6
7. IZJAVE O SUKLADNOSTI	7

1. UVOD

Dragi klijent!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!




Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	<p>Upozorenje! Opasnost!</p>		<p>Operater mora nositi osobnu zaštitnu opremu (PPE). Ako je stroj u upotrebi, morate nositi zaštitne naočale protiv predmeta koji štrče u zrak, morate nositi zaštitu za sluh kao što je akustički izolirana kaciga.</p>
	<p>Prije uporabe pročitajte upute za uporabu.</p>		

2.2. UPOZORENJA

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE.

UPOZORENJE! Pročitajte sve upute. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Radni prostor

Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim. Tamna i prljava područja mogu povećati rizik od ozljeda.

Ne koristite Rotacijski čekić u prisutnosti zapaljivih plinova ili tekućina, to stvara iskre koje ih mogu zapaliti.

Držite se podalje od djece i promatrača dok radite s čekićem za bušenje. Ometanje može uzrokovati da alat izmakne kontroli.

Električna sigurnost

Nikada ne mijenjajte utikač kabela za napajanje. Nikada nemojte koristiti električne strojeve s prilagođenim utikačima. Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara. Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, hladnjaci.

Ne izlažite električne strojeve kiši ili u okruženju s visokom vlagom. Ulazak vode u električni stroj povećava rizik od strujnog udara.

Nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje bušačkog čekića. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili namotani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

Kada radite s bušačim čekićem na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Ne koristite Rotacijski čekić ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom korištenja čekića može dovesti do ozbiljne ozljede.

Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.

Sigurnosna oprema kao što je maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od osobnih ozljeda.

Izbjegavajte slučajno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije umetanja utikača u utičnicu. Ne nosite alate spojene na struju s prstom na prekidaču. Uvjerite se da je sklopka isključena prilikom spajanja na električnu mrežu.

Ako je primjenjivo, uklonite ključ za podešavanje iz stezne glave prije pokretanja bušačkog čekića.

Nemojte zauzimati neuobičajene položaje tijela kada koristite Rotacijski čekić. Održavajte ravnotežu i stabilnost nogu tijekom rada. To omogućuje dobru kontrolu nad električnim automobilom u neočekivanim situacijama.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti za pokretne dijelove.

Rad rotirajućim čekićem.

Koristite odgovarajući alat. Ne koristite alate s premalom snagom ili pomoćne uređaje za teške radove. Zabranjeno je koristiti alate za svrhe i radove koji nisu predmet njihove namjene. Ne koristite bušilicu ako je prekidač za uključivanje/isključivanje neispravan (bušilica se ne uključuje ili ne isključuje pomoću prekidača). Svaki električni stroj koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti. Isključite utikač iz izvora napajanja prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili prije pohranjivanja. Takve sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja.

Čuvajte električne strojeve koji ne rade izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da upravljaju električnim strojem. Opasni su u rukama neobučениh korisnika.

Održavanje električnih strojeva. Provjerite da nema neusklađenosti ili pokretnih dijelova koji dolaze u kontakt, kvarova dijelova i bilo kojeg drugog stanja koje može utjecati na rad bušačkog čekića. Ako je neispravan, obratite se ovlaštenom RURIS servisu. Mnoge nesreće uzrokuju nepropisno održavani električni automobili

Držite alate za rezanje čistima i oštima. Rezne naprave koje se pravilno održavaju s oštrim reznim rubovima lakše je kontrolirati.

Električni stroj, pribor i bušilice koristite u skladu s ovim uputama i na način predviđen za specifičnu vrstu električnog stroja.

Sigurnosne upute.

Pri uporabi čekića uvijek se pridržavajte priloženih sigurnosnih uputa.

Nosite zaštitu za uši dok koristite alat (izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha).

Držite kabel podalje od pokretnih dijelova bušačkog čekića.

Prije nego što odložite alat, zaustavite ga i provjerite jesu li svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.

U slučaju električnih ili mehaničkih kvarova, isključite alat i izvucite utikač iz izvora napajanja.

Koristite samo originalnu dodatnu opremu. Koristite pribor samo s dopuštenom brzinom koja odgovara najmanje najvećoj brzini praznog hoda čekića.

Ovaj alat ne smiju koristiti maloljetne osobe.

Pazite da ne bušite ili zavrtaite dijelove gdje bi mogao doći u kontakt s električnim žicama; uvijek koristite pomoćnu ručku.

Ako se kabel ošteti ili prereže tijekom rada, ne dirajte kabel, isključite utikač iz napajanja.

Nemojte koristiti rotacijski čekić ako je kabel za napajanje oštećen; odnesite ga u RURIS servisni centar na zamjenu.

Uvijek provjerite je li napon napajanja sličan naponu naznačenom na alatu (strojevi s nazivnom vrijednošću od 230 V ili 240 V mogu se spojiti na napajanje od 220 V).

Ako se glava bušilice neočekivano ukruti (uzrokujući iznenadnu, opasnu reakciju), odmah zaustavite alat. Budite svjesni sila koje nastaju kao posljedica krutosti (osobito kod bušenja metala), uvijek koristite pomoćnu ručku i zadržite siguran položaj.

Isključite utikač iz napajanja prije bilo kakvih podešavanja ili mijenjanja pribora.

Koristite samo pribor koji odgovara ispravnim utorima za steznu glavu rotacionog čekića.

Imajte na umu da će nastavak (pribor) biti vruć, ostavite ga da se ohladi prije nego što ga promijenite jer može uzrokovati opekline.

Prije početka rada uvijek provjerite jesu li dljeto ili nastavak koji koristite čvrsto postavljeni u steznu glavu.

3. TEHNIČKI PODACI

Električni napon	230-240V / 50Hz
Vlast	1050 W
Brzina praznog hoda	1050 okretaja u minuti
Stopa utjecaja	4200 otkucaja u minuti
Energija udara	4,5 J
Namotaj motora	Bakar
Kapacitet bušenja u betonu	42 mm
Trn	SDS Plus
Funkcije	normalno bušenje udarno bušenje klesanje
Oprema	1x oštro dljeto 14x250 mm 1x ravno dljeto 14x250 mm 1x pomoćna ručka 3x svrdla: 8/10/12x150 mm 1x par ugljena 1x zaštita od prašine 1x graničnik dubine 1x tuba vazelina 1x ključ
Rukovati vibracijama	ah,HD=23,563m/s ² · K=1,5m/s ²
Neto težina s priborom	4,3 kg

4. PREGLED STROJA

- 1) SDS Plus stezna glava.
- 2) Pomoćna drška.
- 3) Udarno bušenje, prekidač funkcije klesanja.
- 4) Prekidač za uključivanje/isključivanje.
- 5) Ručka za hvatanje.
- 6) Kabel za napajanje.
- 7) Ventilacija.
- 8) Prekidač za uključivanje/isključivanje funkcije dlijeta.



Oprema:

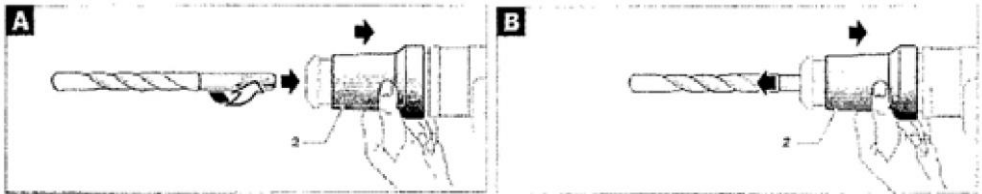
- 1x oštro dlijeto 14x250 mm
- 1x ravno dlijeto 14x250 mm
- 1x pomoćna ručka
- 3x svrdla: 8/10/12x150 mm
- 1x par ugljena
- 1x poklopac za prašinu
- 1x graničnik dubine
- 1x tuba vazelina
- 1x ključ

5. UPUTE ZA UPORABU

Sastavljanje.

Upozorenje!

Provjerite je li električni stroj isključen i nije priključen na izvor napajanja.



- Prije umetanja pribora u steznu glavu, malo podmažite njegovu osovinu.
- Gurnite čahuru za zaključavanje unatrag i umetnite svrdlo u steznu rupu. Provjerite je li utor za klin na svrdlu/dlijetu pravilno namješten u steznu glavu pažljivim okretanjem svrdla/dlijeta dok ne sjedne na mjesto. Otpustite čahuru za zaključavanje.
- Za uklanjanje svrdla/dlijeta, pomaknite i držite čahuru za zaključavanje unazad, zatim uklonite svrdlo/dlijeto iz stezne glave.

Za pokretanje.

Postavite svoje tijelo u stabilan položaj

Desnom rukom uhvatite stražnju ručku, a lijevom prednju ručku.

Spojite Rotacijski čekić na električnu mrežu.

Pritisnite prekidač ON/OFF prstom desne ruke. Predvidite i budite spremni preuzeti početni moment.

Brzina će se povećavati proporcionalno razini pritiska na prekidaču.

Zaustaviti .

Otpustite prekidač.

Nemojte odlagati Rotacijski čekić dolje ili na radni stol dok se stezna glava još okreće! Isključite Rotacijski čekić iz električne mreže.

Izbor načina rada.

Pritisnite gumb za otključavanje prekidača.

Okrenite prekidač dok ne dođe do željenog načina rada i zaključa se

- normalno bušenje,
- Udarno bušenje,
- Dlijetanje.



Počnite s radom samo kada je sklopka zaključana.



Odaberite način rada samo kada je Rotacijski čekić zaustavljen.

MONTAŽA I RAD

Uvijek provjerite je li ručka dobro pričvršćena prije izvođenja operacije, jer labava ručka može uzrokovati tjelesne ozljede.

Vidi (slika 1)

Za početak bušenja pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje. Za zaustavljanje bušenja otpustite tipku za uključivanje/isključivanje. Važno! Stezna glava bušačkog čekića nastavlja se okretati nekoliko sekundi nakon što se otpusti tipka za start/stop, budite oprezni kada je spuštate!

- Montaža pribora tipa svrdla u SDS steznu glavu. (Pogledajte susjednu sliku).



Fig. 1

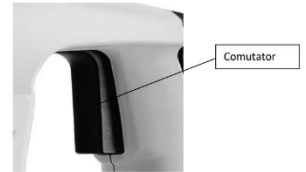
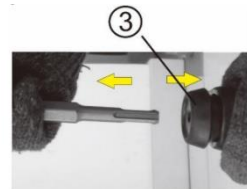


Fig. 2

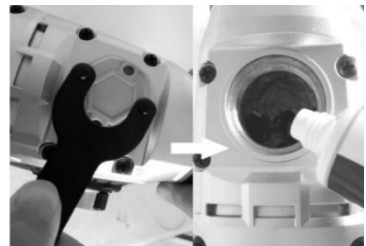
**6. ODRŽAVANJE**

Štitnike, ventilacijske otvore i kućište motora uvijek održavajte čistima, bez prašine i prljavštine.

Preporučujemo da očistite svoj uređaj svaki put kada ga koristite. Opremu redovito čistite vlažnom

krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otopine jer mogu oštetiti plastične dijelove opreme. Pazite da voda ne uđe u uređaj.

Rotacijski čekić mora se podmazati vazelinom nakon otprilike 40-45 sati rada. Koristite poseban ključ za uklanjanje poklopca s vrha uređaja. Podmažite sve dostupne mehaničke dijelove s oko 50 g vazelina.





Isključite utikač prije obavljanja operacija čišćenja.

Redovito čistite ventilacijske otvore. Rotacijski čekić ne zahtijeva posebno održavanje.
Nikada nemojte koristiti vodu ili kemijske deterdžente za čišćenje električnih alata. Obrišite krpom.
Uvijek čuvajte Rotacijski čekić na suhom mjestu.



Ne bacajte električnu opremu, industrijsku elektroniku i komponente u kućni otpad! Informacije o WEEE. Obzirom na odredbe GEO 195/2005 – vezano za zaštitu okoliša i GEO 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači imaju obvezu ne odlagati otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) kao nerazvrstani komunalni otpad te taj WEEE odvojeno prikupljati.
- Skupljanje navedenog imenovanog otpada (OEEO) provodit će se putem Javne službe skupljanja unutar svake županije i sabirnih centara organiziranih od strane gospodarskih subjekata ovlaštenih za sakupljanje WEEE. Informacije pruža Uprava fonda za okoliš www.afm.ro ili časopis Europske unije.
- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na prethodno navedenim sabirnim mjestima.

7. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički dosje: Eng. Alexandru Radoi – Direktor dizajna proizvodnje

Opis stroja: Rotacijski čekić je prijenosni alatni stroj za višestruku primjenu namijenjen za udarno bušenje u ciglu, uvrtnje i neudarno bušenje u drvu, metalu, keramici i plastici.

Serijski broj proizvoda: AADS0100001XRURMX4526 (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda).

Proizvod: udarni čekić SDS maks

Model: RURIS

Tip: RMX4526

Motor: Električni, monofazni

Snaga: 1050W

Chuck: SDS PLUS

Energija udarca: 4,5 J

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - u vezi s uvjetima za uvođenje automobila na tržište, Direktiva 2006/42/EZ - sigurnosni i sigurnosni zahtjevi, Direktiva 2000/14/EZ izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ, GD 1756/2006 - u vezi s ograničenjem razine emisija buka u okolišu, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.), Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011 u vezi s ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi izmijenjenoj Direktivom 2015/863/EU, Aneks 2, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i sigurnosnih zahtjeva, ne predstavlja opasnost za život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN 60745-1:2009/A11:2011/ EN 60745-1:2009+A11:2010- Prijenosni električni alati. Sigurnost. Dio 1: Opći recepti

SR EN 60745-2-6:2011/ EN 60745-2-6: 2010- Prijenosni električni alati. Sigurnost. Dio 2-6: Posebni zahtjevi za čekiće

IEC 61058-1:2016/ SR EN 61058-1-1:2017- Prekidači za aparate. Dio 1-1: Zahtjevi za mehaničke sklopke

SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013- Nepromjenjivi kondenzatori koji se koriste u elektroničkoj opremi. Dio 14: Intermedijarna specifikacija. Fiksni kondenzatori protiv smetnji za spajanje na napajanje

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ IEC 62841-1:2015+A11:2022- Prijenosni električni alati s motorom, prijenosni alati i strojevi za vrt i travnjak. Sigurnost. Dio 1: Opći recepti

SR EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020/ 62841-2-6:2020+A11:2020- Prijenosni električni alati, prenosivi alati i strojevi za vrt i travnjak. Sigurnost. Dio 2-6: Posebni zahtjevi za ručne čekiće

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010- Akustika. Određivanje razine akustičke snage i razine akustičke energije izvora buke pomoću akustičkog tlaka. Tehničke metode u uvjetima bliskim uvjetima slobodnog polja iznad reflektirajuće ravne

SR EN ISO 11688-1:2010/ 11688-1:2009- Akustika. Praktične preporuke za projektiranje strojeva i opreme s niskom razinom buke. 1. dio: Planiranje

SR EN ISO 13849-1:2016 - Sigurnost strojeva. Sigurnosni dijelovi upravljačkih sustava. Dio 1: Opća načela projektiranja

SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 1. dio: Problem

SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 2. dio: Imunitet. Standard obitelji proizvoda

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-2: Ograničenja - Ograničenja za emisije harmoničkih struja (struja ulaz opreme ≤ 16 A po fazi)

SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2014/A2:2021- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-3: Ograničenja - Ograničenje varijacija napona, fluktuacija napona i treperenja u javnim niskonaponskim mrežama napajanja, za opremu s nazivnom strujom ≤ 16 A po fazi i ne podliježe ograničenjima priključka

Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu

Direktiva 2006/42/EZ - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Dodatak 2.

Marka i naziv proizvođača: ZDEA Co LTD

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 12.12.2023**

Godina primjene CE oznake: **2023**

Urbroj: **1549/12.12.2023**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL

IZJAVA O SUKLADNOSTI EC

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički dosje: Eng. Alexandru Radoi – Direktor dizajna proizvodnje

Opis stroja: Rotacijski čekić je prijenosni alatni stroj za višestruku primjenu namijenjen za udarno bušenje u ciglu, uvrtnje i neudarno bušenje u drvu, metalu, keramici i plastici.

Serijski broj proizvoda: AADS0100001XRURMX4526 (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda).

Proizvod: udarni čekić SDS maks

Model: RURIS

Tip: RMX4526

Motor : Električni, monofazni

Snaga: 1050W

Stezna glava: SDS PLUS

Energija udarca: 4,5 J

Razina zvučnog tlaka: 90,4 dB(A)

Razina zvučne snage: 98,4 dB(A)

Razina snage _ akustika je certificiran od strane LCIE CH. kroz Izvještaj br. ZDS-ESH-P22110624 od 22.11.2022., u skladu s odredbama Direktive 2000/14/CE i SR EN ISO 3744: 2011.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - glade uvjeta za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/EC** - sigurnosni i zaštitni zahtjevi, Norma EN ISO 12100:2010 - Automobili. Sigurnost, **Direktiva 2000/14/EZ dopunjena Direktivom 2005/88/EZ**, HG 1756/2006 - o ograničavanju razine emisije buke u okoliš, **Direktiva 2014/35/EU**, HG 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, **Direktiva 2014/30/EU** o

elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), **DIREKTIVA 2011/65/EU** od 8. lipnja 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi izmijenjena Direktivom 2015/863 /EU, Dodatak 2, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka
- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom. Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 12.12.2023**

Godina primjene CE oznake: **2023**

Urbroj: **1550/12.12.2023**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



RURIS RMX4526 SDS Plus

Rotačné kladivo



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. PREHĽAD STROJA	4
5. NÁVOD NA POUŽITIE	5
6. ÚDRŽBA	6
7. VYHLÁSENIA O ZHODE	7

1. ÚVOD

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, prečítajte si pozorne návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!




Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	<p>POZOR! Nebezpečenstvo!</p>		<p>Obsluha musí nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP). Ak je stroj v prevádzke, musíte mať nasadené ochranné okuliare proti predmetom vrhajúcim sa do vzduchu, musíte nosiť ochranu sluchu, ako je akusticky izolovaná prilba.</p>
	<p>Pred použitím si prečítajte návod na použitie.</p>		

2.2. VAROVANIA

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

POZOR! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Pracovná oblasť

Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Tmavé a špinavé miesta môžu zvýšiť riziko zranenia. Vŕtacie kladivo nepoužívajte v prítomnosti horľavých plynov alebo kvapalín, vznikajú tak iskry, ktoré ich môžu zapáliť.

Pri práci s vŕtacím kladivom sa držte ďalej od detí a okolostojacich osôb. Rozptyľovanie môže spôsobiť, že sa nástroj vymkne kontrole.

Elektrická bezpečnosť

Nikdy neupravujte zástrčku napájacieho kábla. Nikdy nepoužívajte elektrické stroje s prispôbenými zástrčkami. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, chladničky.

Nezavádzajte elektrické stroje dažďu alebo prostrediu s vysokou vlhkosťou. Voda vniknutá do elektrického stroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Kábel nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie rotačného kladiva. Udržujte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo stočené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci s vŕtacím kladivom vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na prácu vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Rotačné kladivo nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní kladiva môže viesť k vážnemu zraneniu.

Používajte ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.

Bezpečnostné vybavenie, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmienok, zníži riziko zranenia osôb.

Vyhňte sa náhodnému spusteniu. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Nenoste náradie pripojené k elektrickej sieti s prstom na vypínači. Uistite sa, že pri pripájaní k elektrickej sieti je vypínač odpojený.

Ak je to možné, pred spustením vŕtacieho kladiva vyberte zo skľučovadla nastavovací kľúč.

Pri používaní vŕtacieho kladiva nezaujímajte neobvyklé polohy tela. Pri práci udržiavajte rovnováhu a stabilitu nôh. To umožňuje dobré ovládanie elektromobilu v neočakávaných situáciách.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

Prevádzka s rotačným kladivom.

Použite vhodný nástroj. Na ťažké práce nepoužívajte nástroje s príliš malým výkonom alebo pomocné zariadenia. Je zakázané používať náradie na účely a práce, ktoré nie sú predmetom ich určenia. Vŕtačku nepoužívajte, ak je vypínač ON/OFF chybný (vŕtačka sa nezapína alebo nevypína vypínačom). Každý elektrický stroj, ktorý nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí byť opravený.

Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením odpojte zástrčku od zdroja napájania. Takéto bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia.

Nefungujúce elektrické stroje skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, obsluhovať elektrické stroje. V rukách neškolených používateľov sú nebezpečné.

Vykonávajte údržbu elektrických strojov. Skontrolujte, či nedochádza k vychýleniu alebo či nedochádza ku kontaktu s pohyblivými časťami, či nedošlo k poruchám dielov a akémukoľvek inému stavu, ktorý by mohol ovplyvniť činnosť vŕtacieho kladiva. Ak je chybný, kontaktujte autorizovaný servis RURIS. Veľa nehôd je spôsobených nesprávne udržiavanými elektromobilmi.

Rezné nástroje udržiavajte čisté a ostré. Rezacie zariadenia, ktoré sú správne udržiavané s ostrými reznými hranami, sa ľahšie ovládajú.

Elektrický stroj, príslušenstvo a vŕtačky používajte v súlade s týmto návodom a spôsobom určeným pre konkrétny typ elektrického stroja.

Bezpečnostné inštrukcie.

Pri používaní kladiva vždy dodržiavajte priložené bezpečnostné pokyny.

Pri používaní nástroja používajte ochranu sluchu (vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu).

Kábel držte ďalej od pohyblivých častí vŕtacieho kladiva.

Pred odložením nástroja ho zastavte a uistite sa, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili.

V prípade elektrických alebo mechanických porúch náradie vypnite a vytiahnite zástrčku zo zdroja napájania.

Používajte iba originálne príslušenstvo. Príslušenstvo používajte len s povolenými otáčkami, ktoré zodpovedajú aspoň najvyšším voľnobežným otáčkam kladiva.

Tento nástroj by nemali používať maloletí.

Dávajte pozor, aby ste nevŕtali alebo neskrutkovali v oblastiach, kde môže prísť do kontaktu s elektrickými vodičmi; vždy používajte pomocnú rukoväť.

Ak je kábel poškodený alebo prerezaný počas práce, nedotýkajte sa kábla, odpojte zástrčku od zdroja napájania.

Nepoužívajte rotačné kladivo, ak je napájací kábel poškodený; odnesť ho do servisného strediska RURIS na výmenu.

Vždy skontrolujte, či sa napájacie napätie zhoduje s napätím uvedeným na náradí (stroje s nominálnou hodnotou 230 V alebo 240 V je možné pripojiť k napájaniu 220 V).

Ak vŕtacia hlava nečakane stuhne (spôsobí náhlu, nebezpečnú reakciu), okamžite zastavte náradie.

Dávajte pozor na sily, ktoré vznikajú v dôsledku tuhosti (najmä pri vŕtaní do kovu), vždy používajte pomocnú rukoväť a udržiajte bezpečný postoj.

Pred vykonaním akýchkoľvek úprav alebo výmeny príslušenstva odpojte zástrčku od zdroja napájania.

Používajte iba príslušenstvo, ktoré zodpovedá správnym drážkam pre skľučovadlo.

Všimnite si, že bit (príslušenstvo) bude horúci, pred výmenou ho nechajte vychladnúť, pretože môže spôsobiť popáleniny.

Pred začatím práce sa vždy uistite, že sekáč alebo nástavec, ktorý používate, pevne sedí v skľučovadle.

3. TECHNICKÉ DÁTA

Elektrické napätie	230-240V / 50Hz
Moc	1050 W
Voľnobežné otáčky	1050 ot./min
Miera dopadu	4200 bpm
Energia dopadu	4,5 J
Vinutie motora	Meď
Kapacita vŕtania do betónu	42 mm
Trn	SDS Plus
Funkcie	bežné vŕtanie príklepové vŕtanie sekanie
Doplnok	1x ostrý sekáč 14x250 mm 1x plochý sekáč 14x250 mm 1x pomocná rukoväť 3x vrták: 8/10/12 x 150 mm 1x pár uhlíkov 1x ochrana proti prachu 1x obmedzovač hĺbky 1x tuba s vazelínou 1x kľúč
Zvládnete vibrácie	ah, HD = 23,563 m/s ² · K = 1,5 m/ s ²
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	4,3 kg

4. PREHĽAD STROJA

- 1) Skľučovadlo SDS Plus.
- 2) Prídavná rukoväť.
- 3) Príklepové vŕtanie, spínač funkcie sekania.
- 4) Vypínač.
- 5) Uchopte rukoväť.
- 6) Napájací kábel.
- 7) Vetrание.
- 8) Prepínač aktivácie/deaktivácie funkcie sekáča.



Príslušenstvo:

- 1x ostrý sekáč 14x250 mm

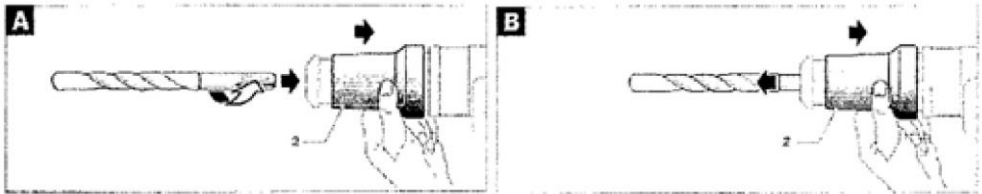
- 1x plochý sekáč 14x250 mm
- 1x pomocná rukoväť
- 3x vrták: 8/10/12 x 150 mm
- 1x pár uhlíkov
- 1x protiprachový kryt
- 1x obmedzovač hĺbky
- 1x tuba s vazelínou
- 1x kľúč

5. NÁVOD NA POUŽITIE

Montáž.

POZOR!

Uistite sa, že je elektrický stroj vypnutý a nie je pripojený k zdroju napájania.



- Pred vloženíím príslušenstva do skľučovadla mierne namažte jeho hriadeľ.
- Posuňte poistnú objímku späť a vložte vrták do otvoru skľučovadla. Skontrolujte, či je drážka na vrtáčke/sekáči správne umiestnená v skľučovadle, opatrným otáčaním vrtáčky/sekáka, kým nezapadne na miesto. Uvoľnite zaisťovaciu objímku.
- Ak chcete vrták/sekáčik vybrať, posuňte a podržte zaisťovaciu objímku dozadu, potom vyberte vrták/sekáčik zo skľučovadla.

Na spustenie.

Umiestnite svoje telo do stabilnej polohy

Uchopte zadnú rukoväť pravou rukou a prednú rukoväť ľavou.

Zapojte vrtacie kladivo do elektrickej siete.

Prstom pravej ruky stlačte vypínač ON/OFF. Predvídajte a buďte pripravení prevziať rozbehový krútiaci moment.

Rýchlosť sa zvýši úmerne k úrovni tlaku na spínač.

Prestať .

Uvoľnite spínač.

Nekladte vrtacie kladivo dole ani na pracovný stôl, kým sa skľučovadlo stále otáča! Odpojte vrtacie kladivo od siete.

Výber prevádzkového režimu.

Stlačením tlačidla odblokujete spínač.

Otáčajte spínačom, kým nedosiahne požadovaný prevádzkový režim a nezablokuje sa

- normálne vrtanie,
- príklepové vrtanie,
- Sekanie.



Začnite pracovať len vtedy, keď je spínač zablokovaný.



Prevádzkový režim zvolte len vtedy, keď je vrtacie kladivo zastavené.

MONTÁŽ A PREVÁDZKA

Pred vykonaním operácie sa vždy uistite, že je rukoväť bezpečne pripevnená, pretože uvoľnená rukoväť môže spôsobiť zranenie. Pozri (obr. 1)

Ak chcete začať vrtáť, stlačte vypínač. Ak chcete zastaviť vrtanie, uvoľnite tlačidlo zapnutia/vypnutia. Dôležité! Skľučovadlo vrtacieho kladiva sa otáča ešte niekoľko sekúnd po uvoľnení tlačidla štart/stop, buďte opatrní, keď ho odložíte!

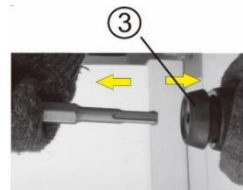
- Montáž príslušenstva typu vrtáčky do skľučovadla SDS. (Pozri susedný obr.).



Fig. 1



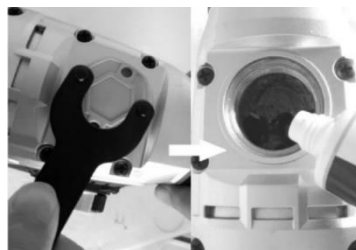
Fig. 2



6. ÚDRŽBA

Vždy udržiajte ochranné kryty, vetracie otvory a kryt motora čisté, bez prachu a nečistôt. Odporúčame, aby ste svoje zariadenie vyčistili pri každom použití. Zariadenie pravidelne čistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo roztoky, pretože môžu poškodiť plastové časti zariadenia. Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda.

Rotačné kladivo je potrebné namazať vazelínou po približne 40-45 hodinách prevádzky. Pomocou špeciálneho kľúča odstráňte kryt z hornej časti zariadenia. Namažte všetky dostupné mechanické časti približne 50 g vazelíny.



Odpojte zástrčku pred vykonaním čistiacich operácií.

Pravidelne čistite vetracie otvory. Rotačné kladivo nevyžaduje špeciálnu údržbu.

Na čistenie elektrického náradia nikdy nepoužívajte vodu ani chemické čistiace prostriedky. Utrite handričkou.

Rotačné kladivo vždy skladujte na suchom mieste.



Elektrické zariadenia, priemyselnú elektroniku a komponenty nevyhadzujte do domového odpadu! Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia GEO 195/2005 - o ochrane životného prostredia a GEO 5/2015. Spotrebiteľia vezmú do úvahy nasledujúce indikácie na odovzdanie elektroodpadu, ktoré sú uvedené nižšie:

- Spotrebiteľia majú povinnosť nelikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a tento OEEZ zbierať oddelene.
- Zber týchto vymenovaných odpadov (OEEZ) bude realizovaný prostredníctvom Verejnej zbernej služby v rámci jednotlivých krajov a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber elektroodpadu. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu www.afm.ro alebo vestník Európskej únie.
- Spotrebiteľia môžu odovzdať OEEZ bezplatne na vopred určených zberných miestach.

7. VYHLÁSENIA O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE CE



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis stroja: **Vrtacie kladivo** je prenosný obrábací stroj pre viaceré aplikácie určený na vŕtanie s príklepom do tehál, skrutkovanie a bezpríklepové vŕtanie do dreva, kovu, keramiky a plastov.

Sériové číslo produktu: AADS0100001XRURMX4526 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu).

Produkt: **Nárazové kladivo SDS Max**

Model: RURIS

Typ: RMX4526

Motor : Elektrický, jednofázový

Výkon: 1050W

Chuck: SDS PLUS

Energia nárazu: 4,5 J

*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvedenia automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES** - požiadavky na bezpečnosť a ochranu, **Smernica 2000/14/ES doplnená Smernicou 2005/88/ES**, GD 1756/2006 - pokiaľ ide o obmedzenie úrovne emisií hluk v životnom prostredí, **Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019), **Smernica 2011/65/EÚ** z 8. júna 2011 ohľadom obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach doplnených smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2, sme certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že je v súlade s hlavnými bezpečnostnými a bezpečnostnými požiadavkami, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.*

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN 60745-1:2009/A11:2011/ EN 60745-1:2009+A11:2010- Prenosné elektrické náradie. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné predpisy

SR EN 60745-2-6:2011/ EN 60745-2-6: 2010- Prenosné elektrické náradie. Bezpečnosť. Časť 2-6: Osobitné požiadavky na kladivá

IEC 61058-1:2016/ SR EN 61058-1-1:2017- Vypínače pre spotrebiče. Časť 1-1: Požiadavky na mechanické spínače

SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013- Pevné kondenzátory používané v elektronických zariadeniach. Časť 14: Stredná špecifikácia. Pevné odrušovacie kondenzátory na pripojenie k napájaciemu zdroju

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ IEC 62841-1:2015+A11:2022- Prenosné elektrické náradie s motorom, prenosné náradie a stroje na záhradu a trávnik. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné predpisy

SR EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020/ 62841-2-6:2020+A11:2020- Prenosné elektrické náradie, prenosné náradie a stroje na záhradu a trávnik. Bezpečnosť. Časť 2-6: Osobitné požiadavky na ručné kladivá

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010- Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu a hladín akustickej energie zdrojov hluku pomocou akustického tlaku. Technické metódy v podmienkach blízkych podmienkam voľného poľa nad odrazovou rovinou

SR EN ISO 11688-1:2010/ 11688-1:2009- Akustika. Praktické odporúčania pre návrh strojov a zariadení s nízkou hlučnosťou. Časť 1: Plánovanie

SR EN ISO 13849-1:2016 - Bezpečnosť strojov. Bezpečnostné časti radiacích systémov. Časť 1: Všeobecné princípy projektovania

SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Vydanie

SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita. Štandard rodiny produktov

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-2: Limity pre emisie harmonických prúdov (prúd vstup zariadenia ≤ 16 A na fázu)

SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2014/A2:2021 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-3: Limity - Obmedzenie zmien napätia, kolísania napätia a blikania vo verejných nízkonapäťových napájacích sieťach pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu, na ktoré sa nevzťahujú obmedzenia pripojenia

Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí

Smernica 2006/42/ES – o strochoch – uvádzaní strojov na trh
Smer 2014/30/EÚ - o elektromagnetickej kompatibilita (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilita, aktualizované 2019);
Smernica 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach v znení smernice 2015/863/EÚ, príloha 2.
 Značka a názov výrobcu: ZDEA Co LTD

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 12.12.2023**

Rok používania označenia CE: **2023**

číslo reg: **1549/12.12.2023**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
 SC RURIS IMPEX SRL

UYHLÁSENIE O ZHODE ES

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis stroja: **Vŕtacie kladivo** je prenosný obrábací stroj pre viaceré aplikácie určený na vŕtanie s príklepom do tehál, skrutkovanie a bezpríklepové vŕtanie do dreva, kovu, keramiky a plastov.

Sériové číslo produktu: AADS0100001XRURMX4526 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu).

Produkt: **Nárazové kladivo SDS Max**

Model: RURIS

Typ: RMX4526

Motor: Elektrický, jednofázový

Výkon: 1050W

Skľučovadlo: SDS PLUS

Energia nárazu: 4.5 J

Hladina akustického tlaku: 90,4 dB(A)

Hladina akustického výkonu: 98,4 dB(A)

Úroveň výkonu _ akustika je certifikovaný LCIE CH. prostredníctvom Správy č. ZDS-ESH-P22110624 zo dňa 22.11.2022 , v súlade s ustanoveniami Smernice 2000/14/CE a SR EN ISO 3744: 2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, Smernica 2006/42/ES - požiadavky na bezpečnosť a ochranu, Norma EN ISO 12100:2010 - Automobily. Bezpečnosť, Smernica 2000/14/ES doplnená Smernicou 2005/88/ES , HG 1756/2006 - o obmedzení úrovně emisii hluku v životnom prostredí, Smernica 2014/35/EÚ , HG 409/2016 - o zariadeniach nízkeho napätia, Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilita (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilita, aktualizovaná 2019), SMERNICA 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2, sme certifikovali zhadu výrobu s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám bezpečnosti a ochrany, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom. Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 12.12.2023**

Rok používania označenia CE: **2023**

číslo reg: **1550/12.12.2023**

Óprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL



Martello rotativo RURIS RMX4526 SDS Plus



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	4
4. PANORAMICA DELLA MACCHINA	5
5. ISTRUZIONI PER L'USO	5
6. MANUTENZIONE	6
7. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	7

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è sul mercato dal 1993 e durante tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche grazie a continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi e punti assistenza partner.

Per goderti il prodotto acquistato, leggi attentamente il manuale dell'utente. Seguendo le istruzioni ti sarà garantito un lungo utilizzo.

La società RURIS lavora continuamente allo sviluppo dei suoi prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora per aver scelto i prodotti RURIS!




Informazioni e supporto al cliente:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	<p>Avvertimento! Pericolo!</p>		<p>L'operatore deve indossare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). Se la macchina è in uso, è necessario indossare occhiali protettivi contro gli oggetti proiettati nell'aria, è necessario indossare protezioni per l'udito come un casco insonorizzato.</p>
	<p>Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.</p>		

2.2. AVVERTENZE

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA.

AVVERTIMENTO! Leggi tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Area di lavoro

Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree scure e sporche possono aumentare il rischio di lesioni.

Non utilizzare il Martello rotativo in presenza di gas o liquidi infiammabili, questo crea scintille che possono accenderli.

Stare lontano dalla portata dei bambini e degli astanti mentre si utilizza il martello perforatore. La distrazione può far perdere il controllo dello strumento.

Sicurezza elettrica

Non modificare mai la spina del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai macchine elettriche con spine adattate. Spine non modificate e prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, frigoriferi.

Non esporre le macchine elettriche alla pioggia o in un ambiente con elevata umidità. L'ingresso di acqua nella macchina elettrica aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare il martello perforatore. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o arrotolati aumentano il rischio di scosse elettriche.

Quando si utilizza il Martello rotativo all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto per lavori all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Non utilizzare il Martello rotativo se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo del martello può provocare gravi lesioni.

Utilizzare dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi.

L'attrezzatura di sicurezza come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco o protezione acustica, utilizzata nelle condizioni appropriate, ridurrà il rischio di lesioni personali.

Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di inserire la spina nella presa. Non trasportare utensili collegati alla rete elettrica con il dito sull'interruttore. Assicurarsi che quando si collega alla rete elettrica l'interruttore sia scollegato.

Se applicabile, rimuovere la chiave di regolazione dal mandrino prima di avviare il martello perforatore.

Non adottare posizioni del corpo insolite quando si utilizza il martello perforatore. Mantieni l'equilibrio e la stabilità delle gambe mentre lavori. Ciò consente un buon controllo dell'auto elettrica in situazioni impreviste.

Vestiti in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Funzionamento del martello perforatore.

Utilizzare lo strumento appropriato. Non utilizzare utensili con potenza insufficiente o dispositivi ausiliari per lavori pesanti. È vietato utilizzare gli strumenti per scopi e lavori che non siano oggetto della loro destinazione. Non utilizzare il trapano se l'interruttore ON/OFF è difettoso (il trapano non si accende o non si spegne dall'interruttore). Qualsiasi macchina elettrica che non può essere controllata con l'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.

Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o prima di riporlo. Tali misure di sicurezza riducono il rischio di avvio accidentale.

Conservare le macchine elettriche non funzionanti lontano dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono queste istruzioni di utilizzare la macchina elettrica. Sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

Effettuare manutenzioni su macchine elettriche. Verificare che non vi siano disallineamenti o parti mobili che entrano in contatto, guasti di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento del martello perforatore. Se è difettoso, contattare un servizio autorizzato RURIS. Molti incidenti sono causati da auto elettriche mantenute in modo inadeguato.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. I dispositivi di taglio sottoposti a corretta manutenzione e dotati di taglienti affilati sono più facili da controllare.

Utilizzare la macchina elettrica, gli accessori e i trapani in conformità con queste istruzioni e nel modo previsto per il tipo specifico di macchina elettrica.

Istruzioni di sicurezza.

Quando si utilizza il martello, seguire sempre le istruzioni di sicurezza allegate.

Indossare protezioni per le orecchie durante l'utilizzo dello strumento (l'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito).

Tenere il cavo lontano dalle parti mobili del martello perforatore.

Prima di riporre l'utensile, fermarlo e assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.

In caso di malfunzionamenti elettrici o meccanici, spegnere l'utensile e scollegare la spina dalla fonte di alimentazione.

Utilizzare solo accessori originali. Utilizzare gli accessori solo con una velocità consentita che corrisponda almeno alla velocità a vuoto massima del martello.

Questo strumento non deve essere utilizzato dai minori.

Fare attenzione a non forare o avvitare nelle zone in cui potrebbe venire a contatto con cavi elettrici; utilizzare sempre la maniglia ausiliaria.

Se il cavo viene danneggiato o tagliato durante il lavoro, non toccare il cavo, scollegare la spina dalla rete elettrica.

Non utilizzare il Martello rotativo quando il cavo di alimentazione è danneggiato; portarlo presso un centro assistenza RURIS per la sostituzione.

Verificare sempre che la tensione di alimentazione sia simile a quella indicata sull'utensile (macchine con valore nominale di 230V o 240V possono essere collegate ad un'alimentazione a 220V).

Se la testa della perforatrice si irrigidisce inaspettatamente (causando una reazione improvvisa e pericolosa), arrestare immediatamente l'utensile. Prestare attenzione alle forze che si generano a causa della rigidità (soprattutto durante la foratura del metallo), utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria e mantenere una postura sicura.

Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione o cambiare qualsiasi accessorio.

Utilizzare solo accessori che corrispondano alle fessure corrette per il mandrino del martello perforatore. Tieni presente che la punta (accessorio) sarà calda, lasciala raffreddare prima di cambiarla poiché potrebbe causare ustioni.

Assicurarsi sempre che lo scalpello o l'accessorio utilizzato sia saldamente inserito nel mandrino prima di iniziare il lavoro.

3. DATI TECNICI

Tensione elettrica	230-240 V /50 Hz
Energia	1050 W
Velocità al minimo	1050 giri al minuto
Tasso di impatto	4200 bpm
Energia d'impatto	4,5 J
Avvolgimento del motore	Rame
Capacità di foratura nel calcestruzzo	42 mm
Mandrino	SDS Plus
Funzioni	perforazione normale perforazione a percussione scalpellatura
Accessorio	1x scalpello affilato 14x250 mm 1x scalpello piatto 14x250 mm 1x maniglia ausiliaria 3 punte da trapano: 8/10/12x150 mm 1x paio di carboni 1x protezione antipolvere 1x limitatore di profondità 1x tubo di vaselina 1x chiave
Gestire le vibrazioni	ah,HD=23,563 m/s ² · K=1,5 m/ s ²
Peso netto con accessori	4,3 chilogrammi

4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

- 1) Mandrino SDS Plus.
- 2) Maniglia impugnatura ausiliaria.
- 3) Interruttore funzione foratura a percussione, scalpellatura.
- 4) Interruttore di accensione/spegnimento.
- 5) Afferrare la maniglia.
- 6) Cavo di alimentazione.
- 7) Ventilazione.
- 8) Interruttore di abilitazione/disabilitazione funzione scalpello.



Accessorio:

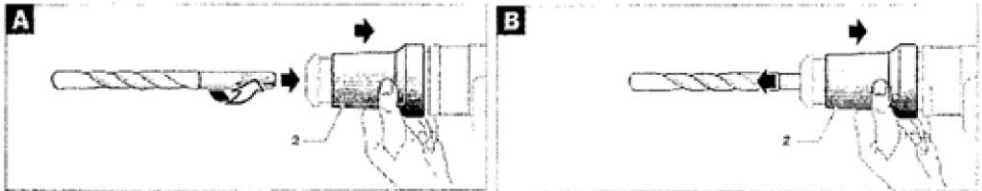
- 1x scalpello affilato 14x250 mm
- 1x scalpello piatto 14x250 mm
- 1x maniglia ausiliaria
- 3 punte da trapano: 8/10/12x150 mm
- 1x paio di carboni
- 1x copertura antipolvere
- 1x limitatore di profondità
- 1x tubo di vaselina
- 1x chiave

5. ISTRUZIONI PER L'USO

Assemblaggio.

Avvertimento!

Assicurarsi che la macchina elettrica sia spenta e non collegata alla fonte di alimentazione.



- Prima di inserire l'accessorio nel mandrino, lubrificarne leggermente l'albero.
- Far scorrere indietro il manicotto di bloccaggio e inserire la punta del trapano nel foro del mandrino. Controllare che la sede per chiavetta del trapano/scalpello sia posizionata correttamente nel mandrino ruotando con attenzione il trapano/scalpello finché non si blocca in posizione. Rilasciare il manicotto di bloccaggio.
- Per rimuovere il trapano/scalpello, far scorrere e tenere indietro il manicotto di bloccaggio, quindi rimuovere il trapano/scalpello dal mandrino.

Per l'avvio.

Metti il corpo in una posizione stabile

Afferra la maniglia posteriore con la mano destra e la maniglia anteriore con la sinistra.

Collegare il Martello rotativo alla rete elettrica.

Premere l'interruttore ON/OFF con il dito della mano destra. Anticipare e prepararsi a prendere la coppia iniziale.

La velocità aumenterà in proporzione al livello di pressione sull'interruttore.

Fermare .

Rilasciare l'interruttore.

Non appoggiare il Martello rotativo a terra o sul banco da lavoro mentre il mandrino sta ancora ruotando!
Scollegare il Martello rotativo dalla rete elettrica.

Selezione della modalità operativa.

Premere il pulsante per sbloccare l'interruttore.

Ruotare l'interruttore finché non raggiunge la modalità operativa desiderata e si blocca

- perforazione normale,
- Perforazione a percussione,
- Cesellatura.



Iniziare a lavorare solo quando l'interruttore è bloccato.



Selezionare la modalità operativa solo quando il Martello rotativo è fermo.



Fig. 1

MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

Assicurarsi sempre che la maniglia sia fissata saldamente prima di eseguire un'operazione, poiché una maniglia allentata può causare lesioni personali.

Vedi (Fig. 1)

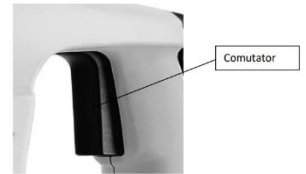
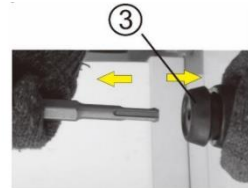


Fig. 2

Per iniziare la perforazione, premere l'interruttore on/off. Per interrompere la perforazione, rilasciare il pulsante di accensione/spengimento. Importante! Il mandrino del Martello rotativo continua a ruotare per diversi secondi dopo che viene rilasciato il pulsante di avvio/arresto, fai attenzione quando lo metti giù!

- Montaggio di un accessorio tipo trapano nel mandrino SDS. (Vedi fig. adiacente).



6. MANUTENZIONE

Mantenere sempre le protezioni, le prese d'aria e l'alloggiamento del motore puliti, privi di polvere e sporco. Ti consigliamo di pulire il tuo dispositivo ogni volta che lo utilizzi. Pulire regolarmente l'attrezzatura con un panno umido. Non utilizzare detergenti o soluzioni poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchiatura. Assicurarsi che non penetri acqua nel dispositivo.

Il Martello rotativo deve essere lubrificato con vaselina dopo circa 40-45 ore di funzionamento. Utilizzare la chiave speciale per rimuovere il coperchio dalla parte superiore del dispositivo. Lubrificare tutte le parti meccaniche disponibili con circa 50 g di vaselina.





Staccare la spina prima di eseguire le operazioni di pulizia.

Pulire regolarmente le fessure di ventilazione. Il Martello rotativo non necessita di particolare manutenzione.

Non utilizzare mai acqua o detersivi chimici per pulire gli utensili elettrici. Pulisci con un panno.

Conservare sempre il Martello rotativo in un luogo asciutto.



Non smaltire le apparecchiature elettriche, i componenti elettronici industriali e i componenti nei rifiuti domestici! Informazioni sui RAEE. Viste le disposizioni del GEO 195/2005 - in materia di tutela dell'ambiente e del GEO 5/2015. Il consumatore terrà conto delle seguenti indicazioni per il conferimento dei rifiuti elettrici, di seguito specificate:

■ - I consumatori hanno l'obbligo di non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e di raccogliere tali RAEE separatamente.

- La raccolta dei suddetti rifiuti denominati (RAEE) sarà effettuata tramite il Servizio Pubblico di Raccolta presente in ciascuna regione e tramite i centri di raccolta organizzati dagli operatori economici autorizzati alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Amministrazione del Fondo Ambientale www.afm.ro o dalla rivista dell'Unione Europea.

- I consumatori possono consegnare gratuitamente i RAEE presso i punti di raccolta precedentemente specificati.

7. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebal, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore Scenografia

Descrizione della macchina: Il Martello rotativo è una macchina utensile portatile per molteplici applicazioni destinata a operazioni di foratura a percussione su mattoni, avvitatura e foratura senza percussione su legno, metallo, ceramica e plastica.

Numero di serie del prodotto: AADS0100001XRURMX4526 (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 numero di prodotto).

Prodotto: Martello a percussione Scheda di dati di sicurezza max

Modello: RURIS

Tipo: RMX4526

Motore : Elettrico, monofase

Potenza: 1050W

Mandrino: SDS PLUS

Energia d'impatto: 4,5 J

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - relativo alle condizioni per l'immissione delle automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE** - requisiti di sicurezza e protezione, **Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE**, GD 1756/2006 - per quanto riguarda la limitazione del livello di emissioni di rumore ambientale, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata 2019), **Direttiva 2011/65/UE** dell'8 giugno 2011 relativa alle restrizioni sull'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche modificata dalla **Direttiva 2015/863/UE**, Allegato 2, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme alle principali norme di sicurezza e requisiti di sicurezza, non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha un impatto negativo sull'ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN 60745-1:2009/A11:2011/ EN 60745-1:2009+A11:2010- Utensili elettrici portatili. Sicurezza. Parte 1: Prescrizioni generali

SR EN 60745-2-6:2011/ EN 60745-2-6: 2010- Utensili elettrici portatili. Sicurezza. Parte 2-6: Requisiti particolari per i martelli

IEC 61058-1:2016/ SR EN 61058-1-1:2017- Interruttori per apparecchi. Parte 1-1: Requisiti per interruttori meccanici

SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013- Condensatori fissi utilizzati nelle apparecchiature elettroniche. Parte 14: Specifica intermedia. Condensatori fissi antidisturbo per il collegamento all'alimentazione

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ IEC 62841-1:2015+A11:2022- Utensili elettrici portatili con motore, utensili trasportabili e macchine per giardino e prato. Sicurezza. Parte 1: Prescrizioni generali

SR EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020/ 62841-2-6:2020+A11:2020- Utensili elettrici portatili, utensili trasportabili e macchine per giardino e prato. Sicurezza. Parte 2-6: Requisiti particolari per martelli a mano

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010- Acustica. Determinazione dei livelli di potenza acustica e dei livelli di energia acustica delle sorgenti di rumore mediante pressione acustica. Metodi tecnici in condizioni prossime a quelle di un campo libero sopra un piano riflettente

SR EN ISO 11688-1:2021/ 11688-1:2009- Acustica. Raccomandazioni pratiche per la progettazione di macchine e apparecchiature a bassa rumorosità. Parte 1: Pianificazione

SR EN ISO 13849-1:2016 - Sicurezza delle macchine. Parti dei sistemi di controllo legate alla sicurezza. Parte 1: Principi generali di progettazione

SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 1: Problema

SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 2: Immunità. Standard della famiglia di prodotti

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021- Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di correnti armoniche (corrente ingresso apparecchiatura ≤ 16 A per fase)

SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2014/A2:2021- Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e dello sfarfallio nelle reti pubbliche di alimentazione a bassa tensione, per apparecchi con corrente nominale ≤ 16 A per fase e non soggetti a vincoli di connessione

Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE) – Emissioni sonore nell'ambiente esterno

Direttiva 2006/42/CE - sulle macchine - immissione delle macchine sul mercato

Direzione 2014/30/UE - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);

Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulle restrizioni all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche come modificata dalla Direttiva 2015/863/UE, Allegato 2.

Marchio e nome del produttore: ZDEA Co LTD

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 12.12.2023**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2023**

N. reg: **1549/12.12.2023**

Procuratore e firma: _____ Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di
SC RURIS IMPEX SRL



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore Scenografia

Descrizione della macchina: Il Martello rotativo è una macchina utensile portatile per molteplici applicazioni destinata a operazioni di foratura a percussione su mattoni, avvitatura e foratura senza percussione su legno, metallo, ceramica e plastica.

Numero di serie del prodotto: AADS0100001XRURMX4526 (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 numero di prodotto).

Prodotto: Martello a percussione Scheda di dati di sicurezza max

Modello: RURIS

Tipo: RMX4526

Motore: Elettrico, monofase

Potenza: 1050W

Mandrino: SDS PLUS**Energia d'impatto: 4,5 J**

Livello di pressione sonora: 90,4 dB(A)

Livello di potenza sonora: 98,4 dB(A)

Livello di potenza _ acustica È certificato da LCIE CH. attraverso il Rapporto n. ZDS-ESH-P22110624 del 22.11.2022 ,in conformità con le disposizioni della Direttiva 2000/14/CE e SR EN ISO 3744: 2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - relativo alle condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE** - requisiti di sicurezza e protezione, Norma EN ISO 12100:2010 - Automobili. Sicurezza, **Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE** , HG 1756/2006 - sulla limitazione del livello di emissioni sonore nell'ambiente, **Direttiva 2014/35/UE** , HG 409/2016 - sulle apparecchiature a bassa tensione, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata 2019), **DIRETTIVA 2011/65/UE** dell'8 giugno 2011 sulle restrizioni all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche modificata dalla Direttiva 2015/863/UE, Allegato 2, abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione, non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha alcun impatto negativo sulla salute ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi da sorgenti di rumore mediante pressione sonora
- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale. Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 12.12.2023**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2023**

N. reg: **1550/12.12.2023**

Procuratore e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS RMX4526 SDS Plus Bohrhammer



1. EINFÜHRUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	4
4. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE	5
5. GEBRAUCHSANWEISUNG	5
6. WARTUNG	6
7. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	7

1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch das Einhalten von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen, aufgebaut hat.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiger Bestandteil der Kundenbeziehung ist die Beratung sowohl vor als auch nach dem Verkauf, denn RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk an Partnerfilialen und Servicestellen zur Verfügung.

Um Freude an dem gekauften Produkt zu haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist Ihnen eine lange Nutzung garantiert.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dass eine Verpflichtung besteht, dies im Voraus mitzuteilen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!




Kundeninformationen und Support:

Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. WARNHINWEISE AUF DER MASCHINE

	<p>Warnung! Gefahr!</p>		<p>Der Bediener muss persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Wenn die Maschine in Betrieb ist, müssen Sie eine Schutzbrille gegen in die Luft geschleuderte Gegenstände tragen, Sie müssen einen Gehörschutz, z. B. einen akustisch isolierten Helm, tragen.</p>
	<p>Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung.</p>		

2.2. WARNUNGEN

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE.

WARNUNG! Lies alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Arbeitsbereich

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Dunkle und schmutzige Bereiche können das Verletzungsrisiko erhöhen.

Benutzen Sie den Bohrhämmer nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten, da dadurch Funken entstehen, die diese entzünden können.

Halten Sie sich während der Bedienung des Bohrhammers von Kindern und Unbeteiligten fern.

Ablenkung kann dazu führen, dass das Werkzeug außer Kontrolle gerät.

Elektrische Sicherheit

Modifizieren Sie niemals den Stecker des Netzkabels. Benutzen Sie niemals elektrische Maschinen mit angepassten Steckern. Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kühlschränken. Setzen Sie elektrische Maschinen nicht dem Regen oder einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit aus. Wenn Wasser in die elektrische Maschine eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags. Benutzen Sie das Kabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Bohrhammers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

Wenn Sie den Bohrer im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für Arbeiten im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

Benutzen Sie den Bohrer nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Gebrauch des Hammers kann zu schweren Verletzungen führen.

Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz.

Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm oder Gehörschutz verringern bei bestimmungsgemäßer Verwendung das Verletzungsrisiko.

Vermeiden Sie versehentliches Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge, während Ihr Finger am Schalter liegt. Stellen Sie sicher, dass beim Anschließen an das Stromnetz der Schalter ausgeschaltet ist.

Entfernen Sie ggf. den Einstellschlüssel aus dem Spannfutter, bevor Sie den Bohrer starten.

Nehmen Sie beim Arbeiten mit dem Bohrer keine ungewöhnlichen Körperhaltungen ein. Achten Sie beim Arbeiten auf das Gleichgewicht und die Stabilität Ihrer Beine. Dies ermöglicht eine gute Kontrolle des Elektroautos in unerwarteten Situationen.

Dem Umstand gemäß kleiden. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

Bohrhammerbetrieb.

Verwenden Sie das entsprechende Werkzeug. Benutzen Sie für schwere Arbeiten keine Werkzeuge mit zu geringer Leistung oder Hilfsgeräte. Es ist verboten, Werkzeuge für Zwecke und Arbeiten zu verwenden, die nicht bestimmungsgemäß bestimmt sind. Benutzen Sie die Bohrmaschine nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter defekt ist (die Bohrmaschine lässt sich über den Schalter nicht ein- oder ausschalten). Jede elektrische Maschine, die nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder bevor Sie es lagern. Durch solche Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme verringert.

Bewahren Sie elektrische Maschinen, die nicht in Betrieb sind, außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie nicht, dass Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, die elektrische Maschine bedienen. In den Händen ungeschulter Benutzer sind sie gefährlich.

Führen Sie Wartungsarbeiten an elektrischen Maschinen durch. Stellen Sie sicher, dass keine Fehlansicht oder Berührung beweglicher Teile, Teilefehler oder andere Zustände vorliegen, die den Betrieb des Bohrhammers beeinträchtigen können. Wenn es defekt ist, wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service. Viele Unfälle werden durch unsachgemäß gewartete Elektroautos verursacht. Halten Sie die Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Gut gewartete Schneidgeräte mit scharfen Schneidkanten sind leichter zu kontrollieren.

Benutzen Sie die Elektromaschine, das Zubehör und die Bohrmaschine gemäß dieser Anleitung und in der für den jeweiligen Elektromaschinentyp vorgesehenen Weise.

Sicherheitshinweise.

bei der Verwendung des Hammers stets die beiliegenden Sicherheitshinweise.

Tragen Sie bei der Verwendung des Werkzeugs einen Gehörschutz (Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen).

Halten Sie das Kabel von den beweglichen Teilen des Bohrhammers fern.

Bevor Sie das Werkzeug ablegen, stoppen Sie es und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Bei elektrischen oder mechanischen Störungen schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle.

Verwenden Sie nur Originalzubehör. Verwenden Sie nur Zubehör mit einer zulässigen Drehzahl, die mindestens der höchsten Leerlaufdrehzahl des Hammers entspricht.

Dieses Tool sollte nicht von Minderjährigen verwendet werden.

Achten Sie darauf, nicht an Stellen zu bohren oder zu schrauben, an denen es mit elektrischen Leitungen in Kontakt kommen könnte. Benutzen Sie immer den Zusatzhandgriff.

Wenn das Kabel während der Arbeit beschädigt oder durchtrennt wird, berühren Sie das Kabel nicht und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Benutzen Sie den Bohrhammer nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist; Bringen Sie es zum Austausch zu einem RURIS-Servicecenter.

Überprüfen Sie immer, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Werkzeug angegebenen Spannung übereinstimmt (Maschinen mit einem Nennwert von 230 V oder 240 V können an eine 220 V-Versorgung angeschlossen werden).

Wenn der Bohrkopf unerwartet steif wird (was zu einer plötzlichen, gefährlichen Reaktion führt), stoppen Sie das Werkzeug sofort. Beachten Sie die Kräfte, die durch Steifheit entstehen (insbesondere beim Bohren von Metall), verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff und achten Sie auf eine sichere Körperhaltung.

Trennen Sie den Stecker von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehörteile wechseln.

Verwenden Sie nur Zubehör, das zu den richtigen Schlitten für das Bohrhammerfutter passt.

Beachten Sie, dass das Bit (Zubehör) heiß ist. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wechseln, da es zu Verbrennungen kommen kann.

Stellen Sie stets sicher, dass der verwendete Meißel oder Aufsatz fest im Bohrfutter sitzt, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

3. TECHNISCHE DATEN

Elektrische Spannung	230-240V / 50Hz
Leistung	1050W
Leerlaufgeschwindigkeit	1050 U/min
Schlagrate	4200 Schläge pro Minute
Aufprallenergie	4,5 J
Motorwicklung	Kupfer
Bohrleistung in Beton	42 mm
Dorn	SDS Plus
Funktionen	normales Bohren Schlagbohren Meißeln
Zubehörteil	1x scharfer Meißel 14x250 mm 1x Flachmeißel 14x250 mm 1x Zusatzhandgriff 3x Bohrer: 8/10/12x150mm 1x Paar Kohlen 1x Staubschutz 1x Tiefenbegrenzer 1x Vaseline tube 1x Schlüssel

Behandeln Vibrationen	Sie	ah, $HD=23,563 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Nettogewicht Zubehör	mit	4,3 kg

4. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE

- 1) SDS Plus-Spannfutter.
- 2) Zusatzgriff.
- 3) Funktionsschalter Schlagbohren, Meißeln.
- 4) Ein-/Ausschalter.
- 5) Haltegriff.
- 6) Netzkabel.
- 7) Belüftung.
- 8) Schalter zum Aktivieren/Deaktivieren der Meißelfunktion.



Zubehörteil:

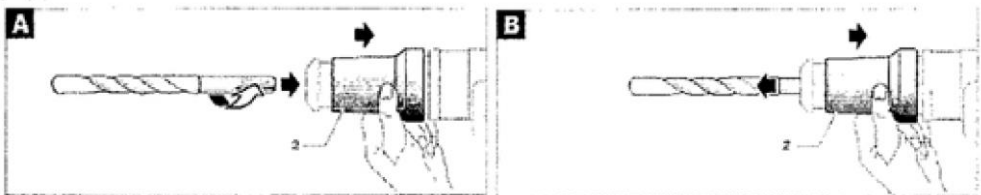
- 1x scharfer Meißel 14x250 mm
- 1x Flachmeißel 14x250 mm
- 1x Zusatzhandgriff
- 3x Bohrer: 8/10/12x150mm
- 1x Paar Kohlen
- 1x Staubschutzhülle
- 1x Tiefenbegrenzer
- 1x Vaselinetube
- 1x Schlüssel

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Zusammenbau.

Warnung!

Stellen Sie sicher, dass die elektrische Maschine ausgeschaltet und nicht an die Stromquelle angeschlossen ist.



- Bevor Sie das Zubehörteil in das Spannfutter einsetzen, schmieren Sie dessen Schaft leicht ein.
- Schieben Sie die Verriegelungshülse zurück und führen Sie den Bohrer in das Bohrfutterloch ein. Überprüfen Sie, ob die Keilnut des Bohrers/Meißels richtig im Bohrfutter sitzt, indem Sie den Bohrer/Meißel vorsichtig drehen, bis er einrastet. Lassen Sie die Verriegelungshülse los.
- Um den Bohrer/Meißel zu entfernen, schieben Sie die Verriegelungshülse nach hinten und halten Sie sie fest. Nehmen Sie dann den Bohrer/Meißel aus dem Bohrfutter.

Für den Start.

Bringen Sie Ihren Körper in eine stabile Position

Fassen Sie den hinteren Griff mit der rechten Hand und den vorderen Griff mit der linken.

Schließen Sie den Bohrhämmer an das Stromnetz an.

Drücken Sie mit dem rechten Finger den EIN/AUS-Schalter. Rechnen Sie damit und seien Sie darauf vorbereitet, das Anlaufdrehmoment zu übernehmen.

Die Geschwindigkeit erhöht sich proportional zum Druck auf den Schalter.

Stoppen .

Lassen Sie den Schalter los.

Legen Sie den Bohrhämmer nicht ab oder auf die Werkbank, während das Bohrfutter noch rotiert!

Trennen Sie den Bohrhämmer vom Stromnetz.

Auswahl der Betriebsart.

Drücken Sie die Taste, um den Schalter zu entriegeln.

Drehen Sie den Schalter, bis er die gewünschte Betriebsart erreicht und einrastet

- normales Bohren,
- Schlagbohren,
- Meißeln.



Beginnen Sie mit der Arbeit erst, wenn der Schalter verriegelt ist.



Wählen Sie die Betriebsart nur bei stillstehendem Bohrhämmer.



Fig. 1

MONTAGE & BETRIEB

Stellen Sie immer sicher, dass der Griff sicher befestigt ist, bevor Sie eine Operation durchführen, da ein lockerer Griff zu Verletzungen führen kann. Siehe (Abb. 1)

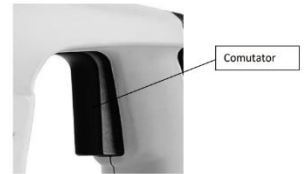
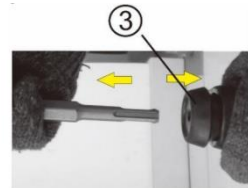


Fig. 2

Um mit dem Bohren zu beginnen, drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Um das Bohren zu beenden, lassen Sie die Ein-/Aus-Taste los. Wichtig! Das Spannfutter des Bohrhammers dreht sich nach dem Loslassen der Start-/Stopp-Taste noch einige Sekunden weiter, Vorsicht beim Ablegen!

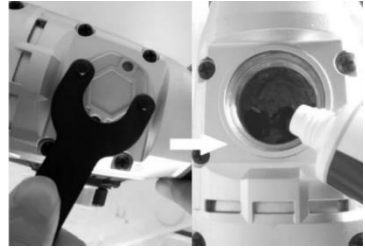
- Montage eines Bohrzubehörs im SDS-Spannfutter. (Siehe nebenstehende Abbildung).



6. WARTUNG

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Lüftungsschlitze und Motorgehäuse stets sauber, frei von Staub und Schmutz. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät jedes Mal zu reinigen, wenn Sie es verwenden. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder -lösungen, da diese die Kunststoffteile des Geräts beschädigen können. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.

Der Bohrhämmer muss nach ca. 40-45 Betriebsstunden mit Vaseline geschmiert werden. Entfernen Sie mit dem Spezialschlüssel die Abdeckung von der Oberseite des Geräts. Schmier Sie alle verfügbaren mechanischen Teile mit etwa 50 g Vaseline.



Ziehen Sie den Stecker ab bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.

Reinigen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig. Der Bohrhämmer erfordert keine besondere Wartung. Verwenden Sie zum Reinigen von Elektrowerkzeugen niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel. Mit einem Tuch abwischen.
den Bohrhämmer immer an einem trockenen Ort.



Entsorgen Sie Elektrogeräte, Industrieelektronik und Komponenten nicht im Hausmüll! Informationen zu WEEE. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen von GEO 195/2005 – zum Umweltschutz und GEO 5/2015. Verbraucher beachten bei der Abgabe von Elektroschrott folgende Hinweise:

- Verbraucher sind verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) nicht als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen und diese WEEE getrennt zu sammeln.
- Die Sammlung dieser genannten Abfälle (WEEE) erfolgt durch den öffentlichen Sammeldienst in jedem Landkreis und durch Sammelstellen, die von Wirtschaftsteilnehmern organisiert werden, die für die Sammlung von WEEE autorisiert sind. Informationen bereitgestellt von der Umweltfondsverwaltung www.afm.ro oder der Zeitschrift der Europäischen Union.
- Verbraucher können Elektro- und Elektronikaltgeräte bei den zuvor genannten Sammelstellen kostenfrei abgeben.

7. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Produktionsdesign-Direktor

Maschinenbeschreibung: Der Bohrhämmer ist eine tragbare Werkzeugmaschine für vielfältige Anwendungen, die zum Schlagbohren in Ziegeln, zum Schrauben und zum schlagfreien Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff bestimmt ist.

Produktserienummer: AADS0100001XRURMX4526 (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 Produktnummer).

Produkt: Schlaghammer SDS max

Modell: RURIS

Motor : Elektrisch, einphasig.

Futter: SDS PLUS

Typ: RMX4526

Leistung: 1050 W

Schlagenergie: 4,5 J

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, in Übereinstimmung mit GD 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Kraftfahrzeugen, **Richtlinie 2006/42/EG** – Sicherheitsanforderungen, **Richtlinie 2000/14/EG geändert durch Richtlinie 2005/88/EG**, GD 1756/2006 – bezüglich der Begrenzung der Pegelmissionen von Lärm in der Umwelt, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016). zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **Richtlinie 2011/65/EU** vom 8. Juni 2011 bezüglich der Beschränkungen der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2, haben wir die Konformität des Produkts mit den

angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es den wesentlichen Sicherheits- und Sicherheitsbestimmungen entspricht Sicherheitsanforderungen erfüllt, keine Gefahr für Leben, Gesundheit und Arbeitssicherheit darstellt und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat.

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN 60745-1:2009/A11:2011/ EN 60745-1:2009+A11:2010 – Tragbare Elektrowerkzeuge. Sicherheit. Teil 1: Allgemeine Vorschriften

SR EN 60745-2-6:2011/ EN 60745-2-6:2010 – Tragbare Elektrowerkzeuge. Sicherheit. Teil 2-6: Besondere Anforderungen an Hämmer

IEC 61058-1:2016/ SR EN 61058-1-1:2017 – Schalter für Geräte. Teil 1-1: Anforderungen an mechanische Schalter

SR EN 60384-14:2014/ EN 60384-14:2013 – Festkondensatoren für die Verwendung in elektronischen Geräten. Teil 14: Zwischenspezifikation. Feste Entstörkondensatoren zum Anschluss an die Stromversorgung

SR EN 62841-1:2016/A11:2022/ IEC 62841-1:2015+A11:2022 – Tragbare Elektrowerkzeuge mit Motor, transportable Werkzeuge und Maschinen für Garten und Rasen. Sicherheit. Teil 1: Allgemeine Vorschriften

SR EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020/ 62841-2-6:2020+A11:2020 – Tragbare Elektrowerkzeuge, transportable Werkzeuge und Maschinen für Garten und Rasen. Sicherheit. Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Handhämmer

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 – Akustik. Bestimmung von Schalleistungspegeln und Schallenergiepegeln von Lärmquellen anhand des Schalldrucks. Technische Methoden unter Bedingungen, die denen eines freien Feldes über einer reflektierenden Ebene ähneln

SR EN ISO 11688-1:2010/ 11688-1:2009 – Akustik. Praktische Empfehlungen für die geräuscharme Gestaltung von Maschinen und Anlagen. Teil 1: Planung

SR EN ISO 13849-1:2016 – Sicherheit von Maschinen. Sicherheitsrelevante Teile von Steuerungssystemen. Teil 1: Allgemeine Designprinzipien

SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021 – Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 1: Problem

SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021 – Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 2: Immunität. Produktfamilienstandard

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 3-2: Grenzwerte – Grenzwerte für die Emission von Oberschwingungsströmen (Strom). Geräteeingang ≤ 16 A pro Phase)

SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2014/A2:2021 – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 3-3: Grenzwerte – Begrenzung von Spannungsschwankungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Stromversorgungsnetzen, für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤ 16 A pro Phase und ohne Anschlussbeschränkungen

Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Lärmemissionen in der Außenumgebung

Richtlinie 2006/42/EG – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen

Richtung 2014/30/EU – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2.

Marke und Name des Herstellers: ZDEA Co LTD

Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **ISO 45001:2018** – Arbeitsschutz- und Gesundheitsmanagementsystem.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 12.12.2023**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2023**

Reg.-Nr.: **1549/12.12.2023**

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von

SC RURIS IMPEX SRL



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG**Hersteller:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Produktionsdesign-Direktor**Maschinenbeschreibung:** Der Bohrer ist eine tragbare Werkzeugmaschine für vielfältige Anwendungen, die zum Schlagbohren in Ziegeln, zum Schrauben und zum schlagfreien Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff bestimmt ist.

Produktserienummer: AADS0100001XRURMX4526 (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 Produktnummer).

Produkt: Schlaghammer SDS max**Modell:** RURIS**Typ:** RMX4526**Motor:** Elektrisch, einphasig.**Leistung:** 1050 W**Spannfutter:** SDS PLUS**Schlagenergie:** 4,5 J

Schalldruckpegel: 90,4 dB(A)

Schallleistungspegel: 98,4 dB(A)

Leistungspegel _ Akustik _ Ist zertifiziert durch LCIE CH. bis Bericht Nr. ZDS-ESH-P22110624 vom 22.11.2022, gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG und SR EN ISO 3744: 2011.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, in Übereinstimmung mit HG 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Kraftfahrzeugen, Richtlinie 2006/42/EG – Sicherheitsanforderungen, Norm EN ISO 12100:2010 – Kraftfahrzeuge. Sicherheit, Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch Richtlinie 2005/88/EG, HG 1756/2006 – zur Begrenzung der Lärmemissionen in der Umwelt, Richtlinie 2014/35/EU, HG 409/2016 – über Niederspannungsgeräte, Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), RICHTLINIE 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 über Beschränkungen der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2, haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen bescheinigt und erklären, dass es den wesentlichen Sicherheitsanforderungen entspricht, keine Gefahr für Leben, Gesundheit und Arbeitssicherheit darstellt und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat Umfeld.

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustik. Bestimmung der von Lärmquellen ausgehenden Schallleistungspegel anhand des Schalldrucks
- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **ISO 45001:2018** – Arbeitsschutz- und Gesundheitsmanagementsystem.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original. Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 12.12.2023**Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2023**Reg.-Nr.: **1550/12.12.2023****Bevollmächtigter und Unterschrift:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL